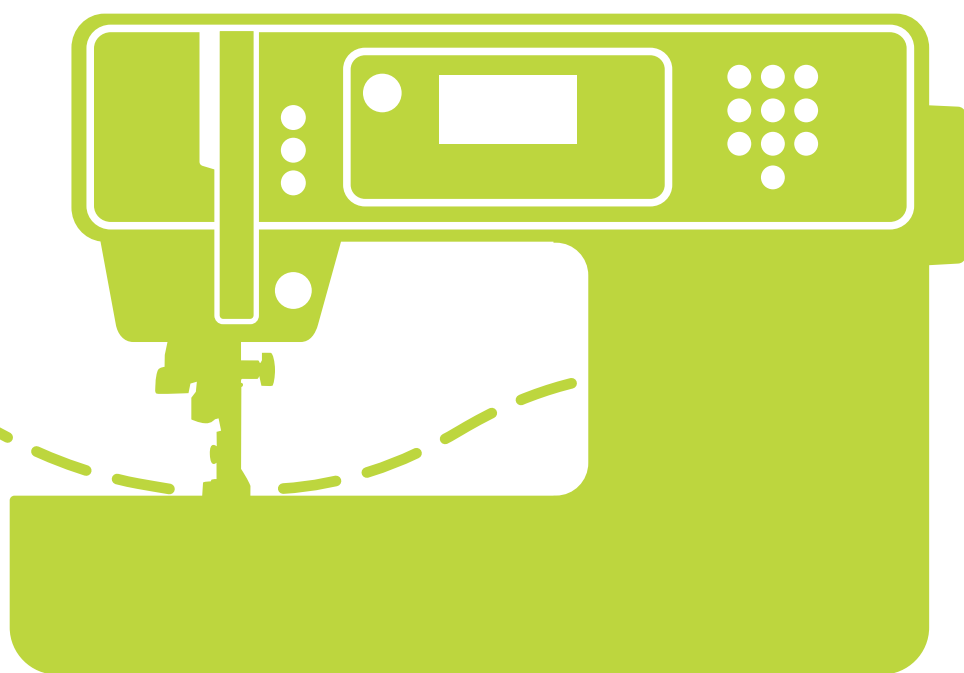


Manual de instrucciones



Zart 01



Instrucciones de seguridad importantes

Cuando se utiliza un dispositivo eléctrico, hay que seguir siempre unas normas básicas de seguridad, entre ellas las siguientes:


Leer todas las instrucciones antes de utilizar la máquina de coser.

PELIGRO - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Nunca se debe dejar desatendido un aparato eléctrico mientras esté conectado.
2. Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente justo después de utilizarlo y antes de limpiarlo.
3. La máquina de coser lleva incorporada una lámpara LED. Si la lámpara LED está rota, debe ser sustituida por el fabricante o su agente de servicios para evitar riesgos.

ATENCIÓN - Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica, o lesiones físicas:

1. Lea con atención las instrucciones antes de utilizar la máquina.
2. Guarde las instrucciones en un lugar adecuado, cerca de la máquina, y entréguelas junto con la máquina si se la da a un tercero.
3. Utilice la máquina solo en lugares secos.
4. Pueden utilizar el aparato niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimientos si han recibido una supervisión o instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y comprenden los peligros que implica.
5. Los niños no deben jugar con la máquina.
6. Los niños no deben limpiar ni llevar a cabo el mantenimiento de la máquina sin supervisión.
7. Apague siempre la máquina si está realizando preparativos para empezar a trabajar (cambiar la aguja, colocar el hilo en la máquina).
8. Desenchufe siempre la máquina si la va a dejar desatendida para evitar lesiones si se enciende sin querer.
9. Desenchufe siempre la máquina si está cambiando la luz o llevando a cabo tareas de mantenimiento (engrasar, limpiar).
10. No utilice la máquina si está mojada o en un ambiente húmedo.
11. Nunca tire del cable, desenchufe siempre la máquina agarrando el enchufe.
12. Nunca coloque nada encima del pedal.
13. Nunca utilice la máquina si los orificios de ventilación están obstruidos; mantenga los orificios de ventilación y el pedal limpios de polvo, aceites y sobrantes.

- 
14. La máquina solo se puede utilizar con el pedal tipo C-9000.
 15. Si el cable de alimentación conectado con el pedal está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicios o una persona cualificada para evitar riesgos.
 16. El nivel de presión acústica en un funcionamiento normal es menor de 75dB(A).
 17. No elimine los aparatos eléctricos como si fueran residuos sin clasificar, utilice las instalaciones de recogida de residuos.
 18. Póngase en contacto con las autoridades de su localidad para más información sobre los sistemas de recogida disponibles.
 19. Si se tiran los aparatos eléctricos en vertederos se pueden escapar sustancias peligrosas, penetrar en las aguas del subsuelo y entrar en la cadena de alimentación, lo que puede ser perjudicial para su salud y bienestar.
 20. Cuando sustituya los aparatos viejos por otros nuevos dentro de la garantía, el vendedor está legalmente obligado a retirar el aparato viejo gratuitamente para tirarlo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Esta máquina de coser está diseñada únicamente para uso doméstico.

ANTES DE USAR LA MÁQUINA DE COSER

Partes principales de la máquina	6
Accesorios	7
Cómo conectar la máquina.....	8
Cómo devanar la bobina	9-10
Cómo colocar la bobina	11
Cómo enhebrar el hilo superior	12-13
Cómo utilizar el enhebrador de agujas	14
Cómo ajustar la presión del prensatelas	15
Cómo cambiar la aguja	16
Selección de aguja/tejido/hilo	17
Cómo cambiar el prensatelas	18
Cuadro de tipos de prensatelas.....	19
Elevador de prensatelas en dos pasos	20
Cómo subir o bajar los dientes de arrastre.....	20
Información en la pantalla LCD	21-22
Modo normal.....	21
Modo memoria.....	22
Botones de la máquina	23
Botones de funcionamiento.....	24-26
Botones de funciones	27-29

COSTURA BÁSICA

Cuadro de patrones.....	30-31
Tensión del hilo	32
Técnicas útiles.....	33-34
Cosar hacia atrás.....	33
Brazo libre.....	33
Cosar esquinas.....	33
Cortar el hilo	34
Cosar en una tela gruesa	34
Seleccionar la puntada	35-36
Puntadas rectas y posición de la aguja	37
Puntadas en zigzag	37
Puntada elástica	38
Puntadas de sobrehilado	39
Cómo utilizar el prensatelas para sobrehilado.....	39
Cómo utilizar el prensatelas universal	39

COSTURA COMÚN

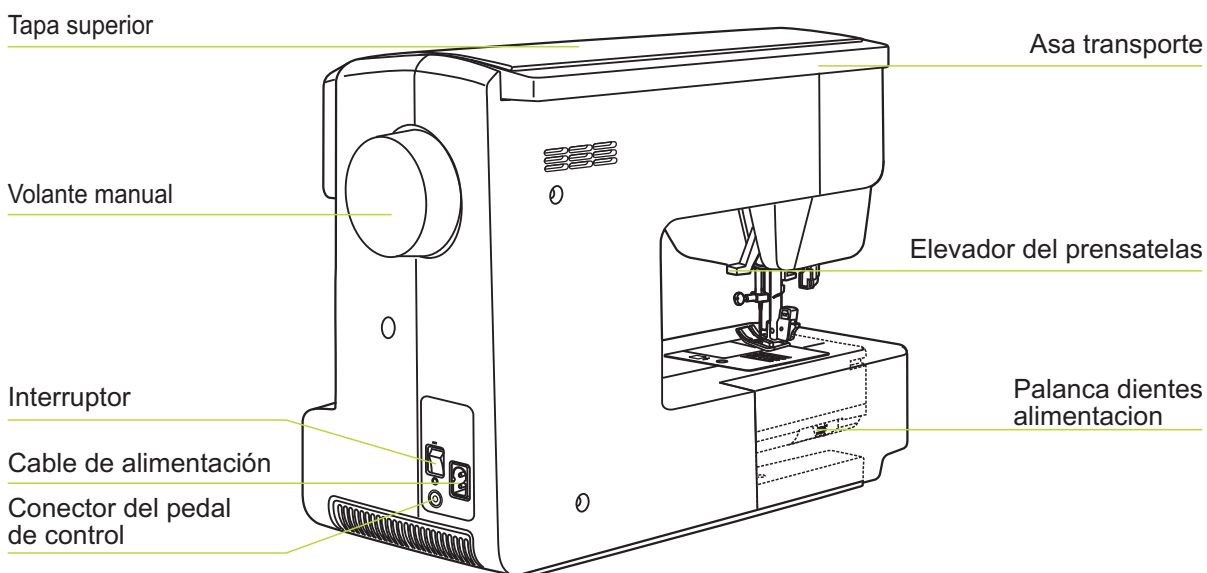
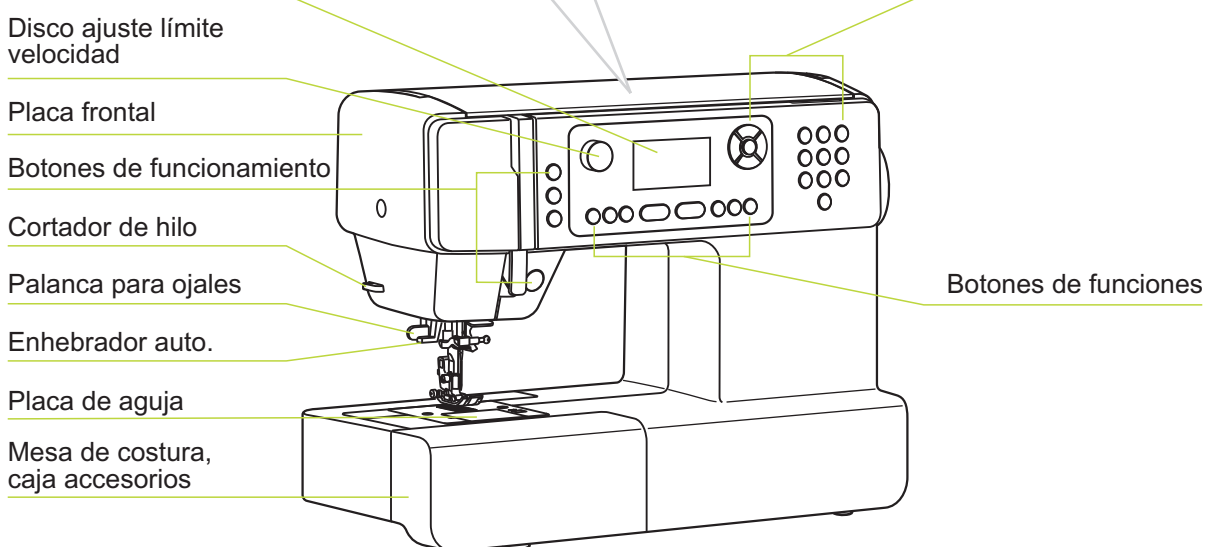
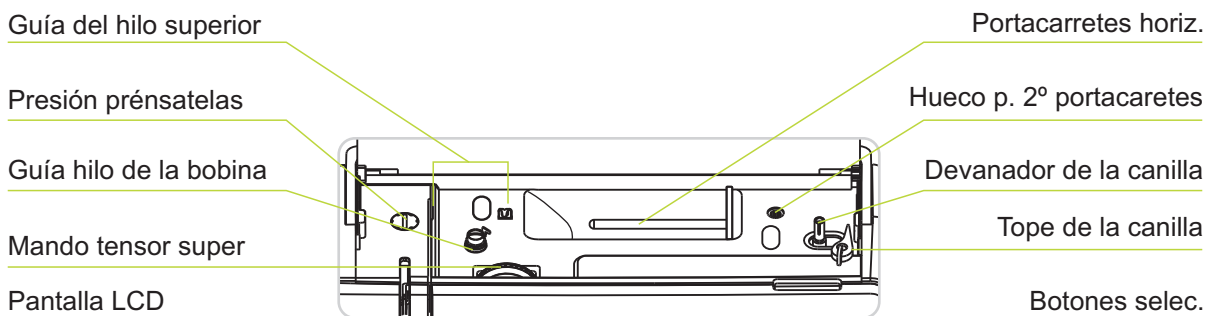
Puntada invisible/de lencería.....	40
Puntada para ojales	41-44
Cómo hacer un ojal en telas elásticas	44
Puntada de remate	45
Puntada de ojetes.....	46
Cómo coser botones	47
Zurcido	48-49
Cómo coser cremalleras	50-51
Cómo coser una cremallera centrada.....	50
Cómo coser una cremallera lateral.....	51
Dobladillo estrecho	52
Cómo coser cordones	53
Cordón único	53
Cordón triple	53
Punto satinado.....	54
Fruncido.....	55
Punto de nido de abeja.....	56
Zurcido, bordado y monogramas con movimiento libre	57-58
Zurcido.....	57
Bordado	58
Monogramas.....	58
Acolchado.....	59-60
Cómo colocar la guía de borde/acolchado	59
Cómo unir dos pedazos de tela	59
Puntada de patchwork.....	60
Vainica	61
Festón.....	62
Dobladillo de festón	62
Ribete de festón.....	62
Prénsatelas de doble arrastre	63
Espejo.....	64
Alargamiento	65
Aguja doble	66-67
Memoria.....	68-72
Cómo combinar patrones	68
Cómo editar patrones	70
Cómo eliminar patrones.....	71
Cómo añadir patrones	71
Cómo recuperar y coser el patrón memorizado	72



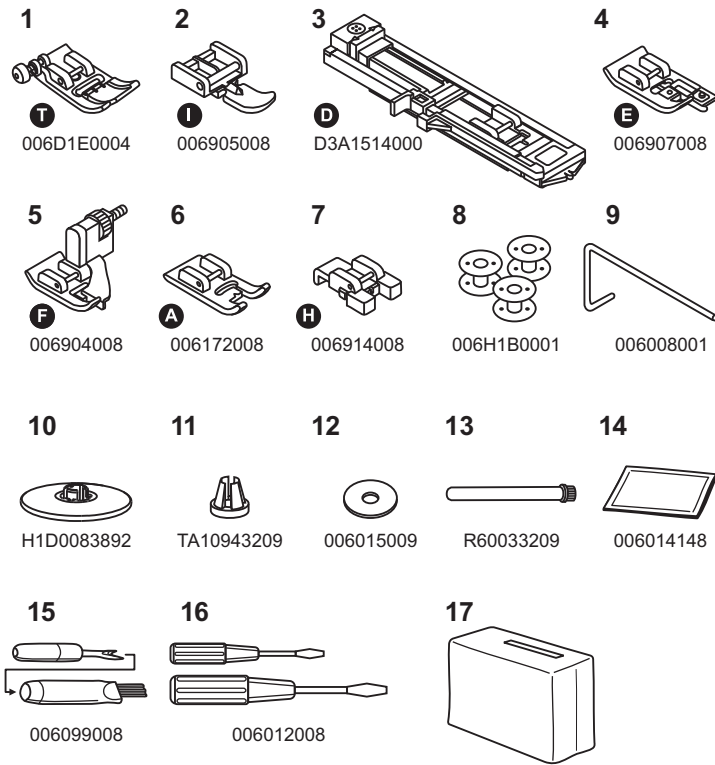
APÉNDICE

Funciones de advertencia	73-74
Mensaje de advertencia.....	73
Sonido de advertencia.....	74
Zumbido.....	75
Mantenimiento.....	76-77
Limpieza de la pantalla LCD.....	76
Limpieza de la superficie de la máquina de coser.....	76
Limpieza del gancho.....	76
Guía de solución de problemas.....	78-80

Partes principales de la máquina

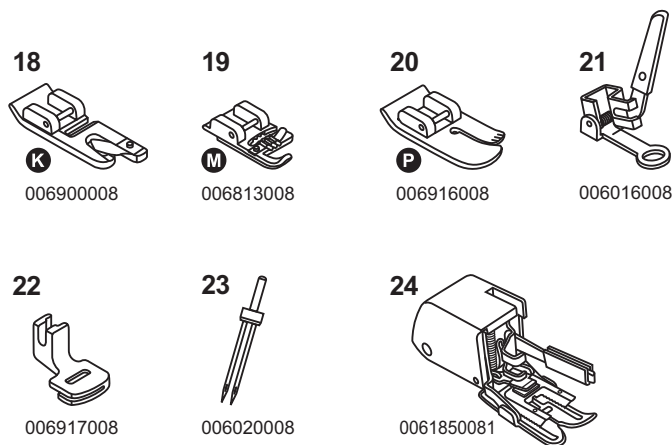


Accesorios



Estándar

1. Prensateles universal (T)
2. Prensateles p. cremalleras (I)
3. Prensateles para ojales (D)
4. Prensateles p. sobrehilado (E)
5. Prensateles p. punto invisible (F)
6. Prensateles p. punto satinado (A)
7. Prensateles p. coser botones (H)
8. Bobina (3x)
9. Guía para borde/acolchado
10. Portacarretes (grande)
11. Portacarretes (pequeño)
12. Filtro portacarretes
13. Segundo portacarretes
14. Aguja (3x)
15. Cepillo/abrehojales
16. Destornillador (G y P)
17. Funda blanda

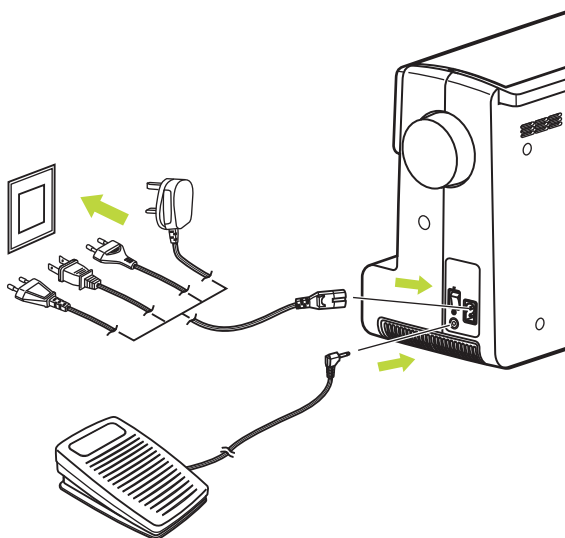


Opcional

18. Prensateles p. dobladillos (K)
19. Prensateles p. cordones (M)
20. Prensateles p. acolchado (P)
21. Prensateles p. zurcir/bordar
22. Prensateles p. Fruncir
23. Aguja doble
24. Prensateles de doble arrastre



Cómo conectar la máquina



Antes de conectarla a la toma de corriente, asegúrese de que el voltaje y la frecuencia de la placa de datos corresponden a los de su instalación.

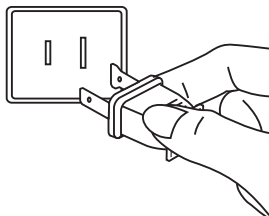
Coloque la máquina sobre una mesa estable.

1. Conecte el cable de alimentación a la máquina introduciendo el enchufe de dos agujeros en la toma de corriente.
2. Conecte el enchufe al enchufe de la pared.
3. Encienda el interruptor.
4. Se encenderá la luz cuando se active el interruptor.



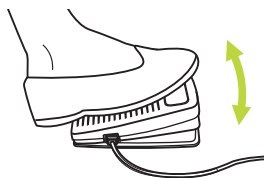
Atención:

Asegúrese siempre de que la máquina está desconectada de la fuente de alimentación y el interruptor principal está desactivado ("O") cuando la máquina no está en uso y antes de añadir o retirar piezas.



Información sobre enchufes polarizados

Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija más ancha que la otra) para reducir el riesgo de descarga eléctrica; el enchufe solo encajará en una toma de corriente polarizada de una manera. Si el enchufe no encaja del todo en la toma de corriente, invierta el enchufe. Si aún así no encaja, póngase en contacto con un electricista cualificado para instalar una toma adecuada. No modifique el enchufe de ninguna manera.



Pedal de control

Con la máquina de coser apagada, introduzca el control de pedal en su conector de la máquina de coser.

Encienda la máquina de coser y luego apriete despacio el pedal de control para empezar a coser. Suelte el pedal de control para detener la máquina de coser.



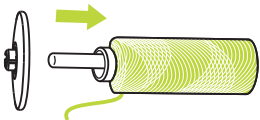
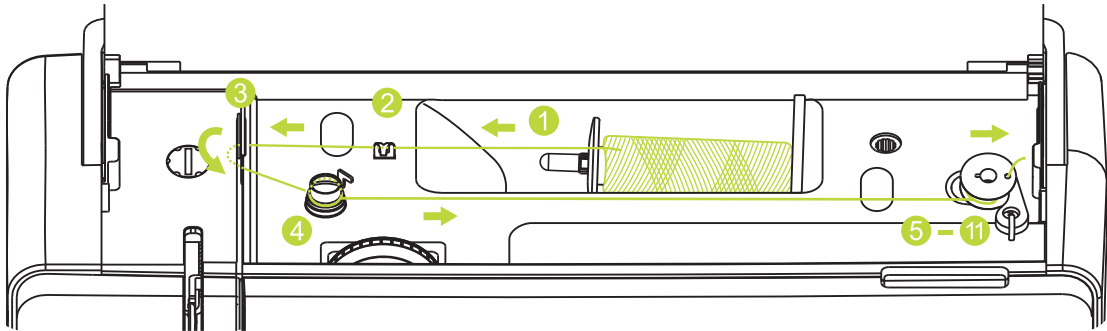
Atención:

Consulte a un electricista cualificado si duda sobre cómo conectar la máquina a la fuente de alimentación.

El aparato debe utilizarse con el pedal de control C-9000.



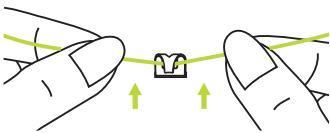
Cómo devanar la bobina



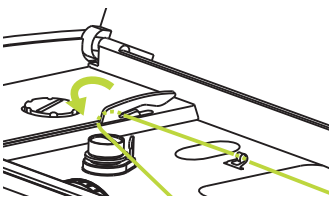
1. Coloque el hilo y el portacarretes en el portabobinas.
Para carretes de hilo más pequeños, coloque el portacarretes con el lado pequeño junto al carrete o utilice el pequeño.

➔ Nota:

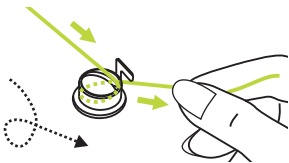
Si usa un hilo especial que se devana rápido del carrete ponga una red en el carrete antes de utilizarlo y use el portacarretes grande. Reduzca la tensión del hilo si es necesario.



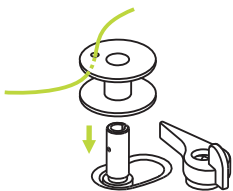
2. Tire del hilo del carrete a través de la guía de hilo superior.



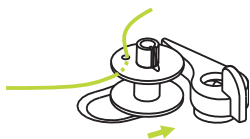
3. Guíe el hilo a través de la guía de hilo tirando de él a través del muelle pretensado según aparece en la ilustración.



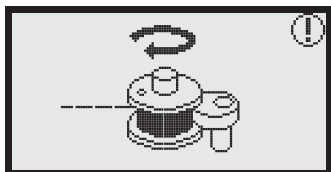
4. Devane el hilo en el sentido de las agujas del reloj alrededor de los discos de tensión de bobinado.



5. Introduzca el extremo del hilo en uno de los agujeros internos de la bobina tal y como aparece en la ilustración y coloque la bobina vacía en el eje.

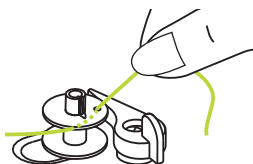


6. Empuje la bobina a la derecha.

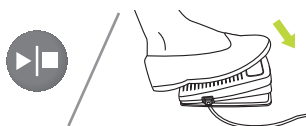


7. Cuando se empuja el devanador del carrete a la derecha, hacia la posición de devanado, aparece el mensaje en la pantalla LCD.

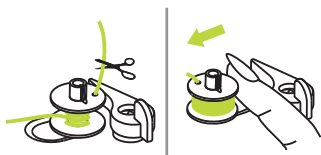
Desaparecerá de la pantalla cuando se vuelva a colocar el devanador del carrete a la izquierda, en la posición de costura.



8. Sujete el extremo del hilo en una mano.



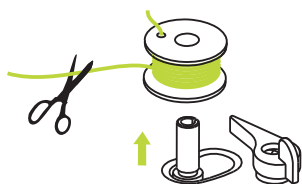
9. Presione el pedal de control o el botón de encendido/apagado para empezar a devanar la bobina.



10. Una vez la bobina ha dado varias vueltas, pare la máquina y corte el hilo cerca del agujero de la bobina. Continúe alimentando la bobina hasta que esté llena.

Una vez la bobina está llena, rote despacio. Suelte el pedal o pare la máquina.

Empuje el devanador del carrete a la izquierda.



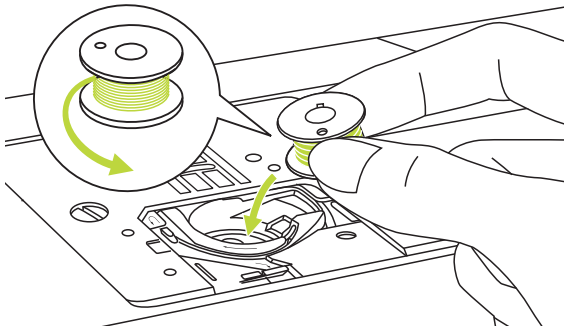
11. Corte el hilo y luego retire la bobina.

➡ Nota:

Cuando el devanador del carrete se coloca a la derecha, en la "posición de devanado de la bobina", la máquina no cose y la rueda manual no gira. Para empezar a coser, empuje el devanador del carrete a la izquierda hacia la "posición de costura".



Cómo colocar la bobina

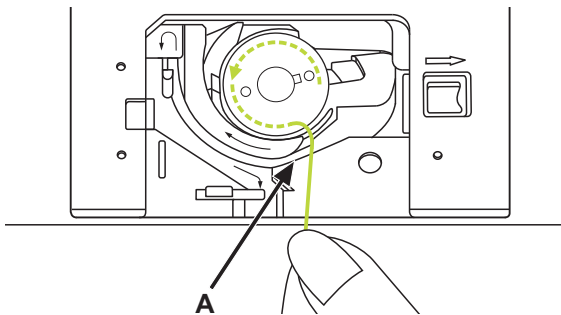


! Atención:

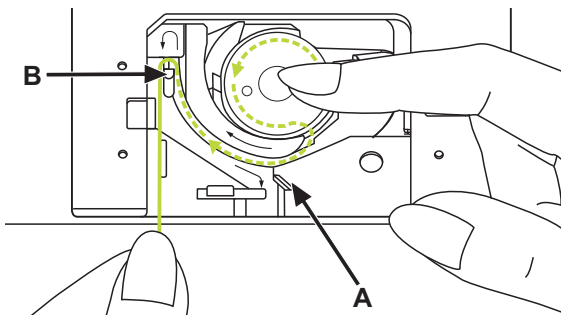
Ponga el interruptor en posición de apagado ("O") antes de colocar o retirar la bobina.

Cuando coloquemos o retiremos la bobina, la aguja tiene que estar completamente levantada.

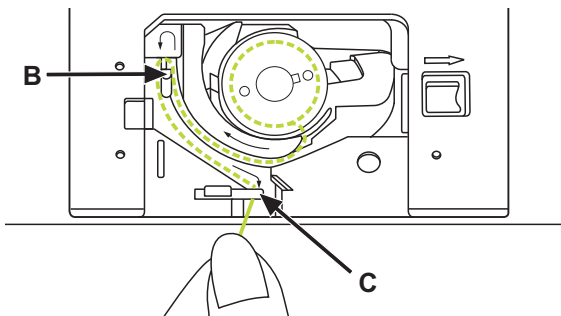
Coloque la bobina en el portabobinas con el hilo corriendo en el sentido contrario a las agujas del reloj (flecha).



Estire del hilo a través de la ranura (A).



Coloque un dedo suavemente encima de la bobina. Haga correr el hilo por las marcas de las flechas hacia la guía de hilo de la placa de aguja de (A) a (B).

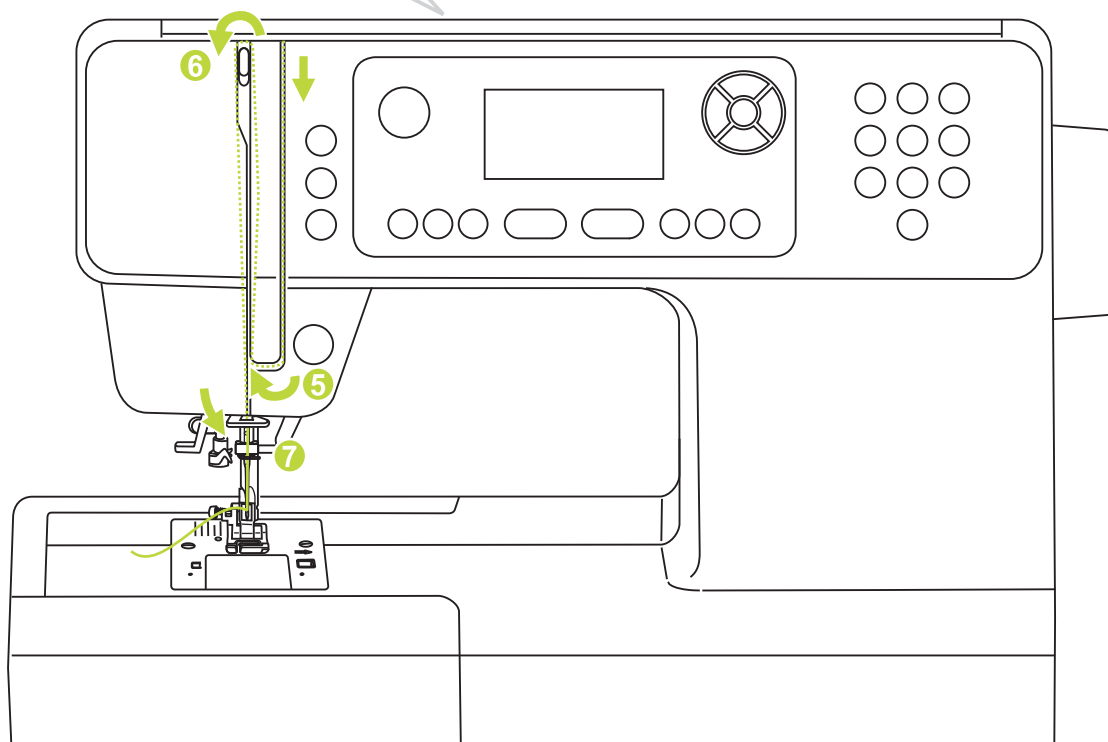
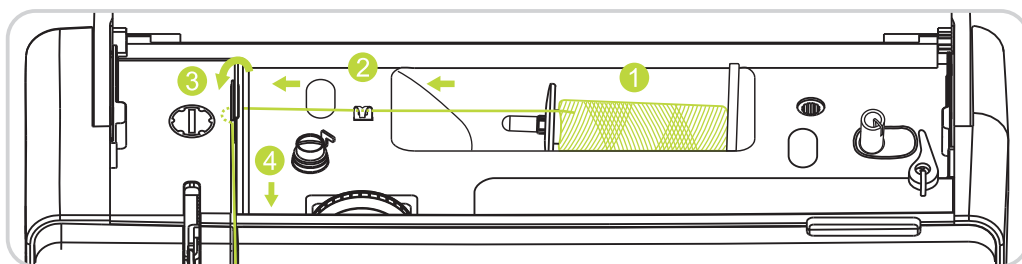


Estire del hilo en las marcas de las flechas para colocarlo en la guía de hilo de la placa de aguja de (B) a (C).

Para cortar el hilo sobrante vuelva a colocar el hilo encima de la cuchilla para cortarlo en el punto (C). Cierre la tapa de la bobina.



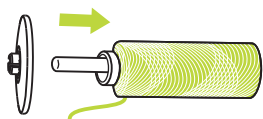
Cómo enhebrar el hilo superior



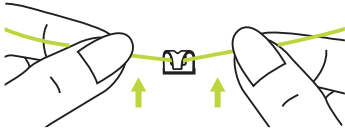
➔ Nota:

Es importante llevar a cabo el enhebrado correctamente, pues de lo contrario podrían aparecer problemas de costura.

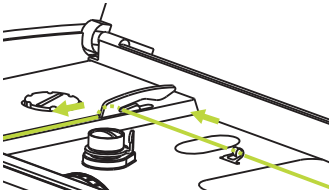
Empiece levantando la aguja hasta el punto más alto, y levante el pie prensatelas para soltar los discos de tensión.



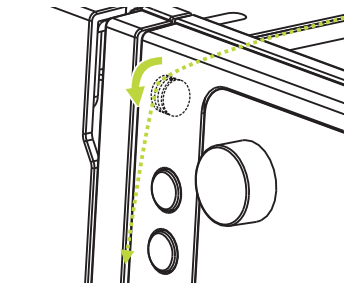
1. Levante el portacarretes. Coloque el carrete en el portacarretes de manera que el hilo salga por la parte delantera, luego coloque la tapa del carrete al final del portacarretes.



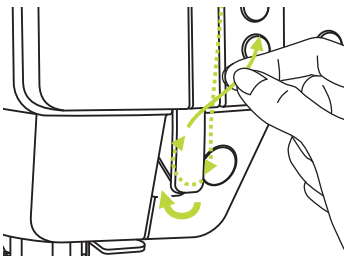
2. Tire del hilo del carrete a través de la guía del hilo superior.



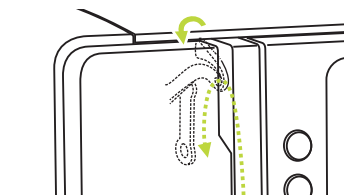
3. Guíe el hilo a través de la guía de hilo tirando de él a través del muelle pretensado según aparece en la ilustración.



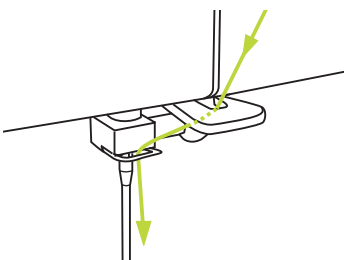
4. Enhebre el módulo de tensión pasando el hilo entre los discos plateados.



5. Luego bájelo y páselo alrededor del soporte del muelle de control.



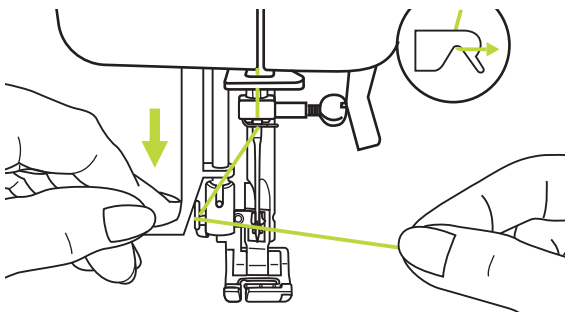
6. Cuando esté en el punto más alto de este movimiento, pase el hilo de derecha a izquierda a través del ojo de guía de la palanca tirahilos y luego de nuevo hacia abajo.



7. Pase el hilo por detrás de la guía de hilo plana y horizontal. Guíe del hilo a través del bucle de metal. Tire del extremo del hilo a través de la aguja de delante hacia atrás y saque unos 10 cm de hilo. Utilice el enhebrador de agujas para enhebrar la aguja. (En la página siguiente).



Cómo utilizar en enhebrador de agujas

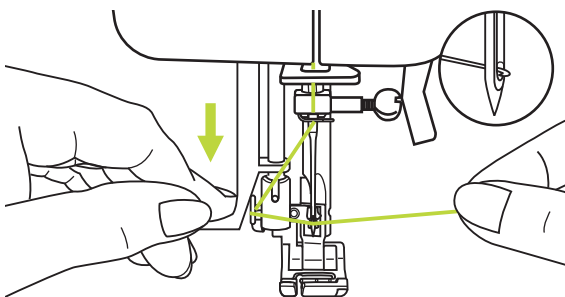


Levante la aguja hasta la posición de máxima altura y baje el prensatelas.



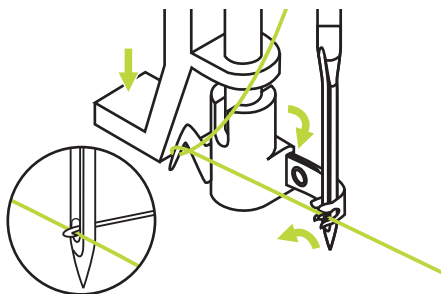
Atención:

Ponga el interruptor en posición de apagado ("O").

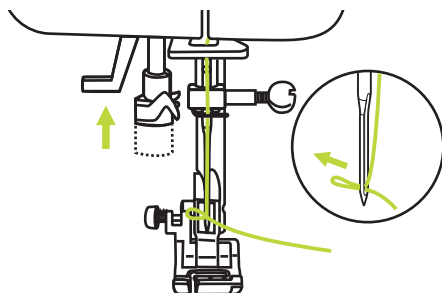


Baje despacio la palanca del enhebrador de aguja y estire el hilo a través de la guía de hilo tal y como aparece en la ilustración, y luego a la derecha.

El enhebrador de aguja se coloca automáticamente en la posición de enhebrado y el gancho pasa a través del ojo de la aguja.



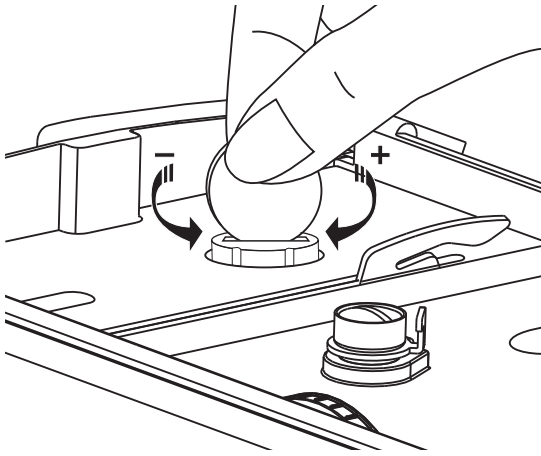
Coloque el hilo delante de la aguja.



Sujete el hilo sin tensarlo y suelte la palanca despacio. El gancho girará y pasará el hilo a través del ojo de la aguja formando un bucle. Estire del hilo a través del ojo de la aguja.



Cómo ajustar la presión del prensatelas



La presión del prensatelas de la máquina viene predeterminada y no requiere ningún reajuste en particular según el tipo de tela (de peso ligero o pesado).

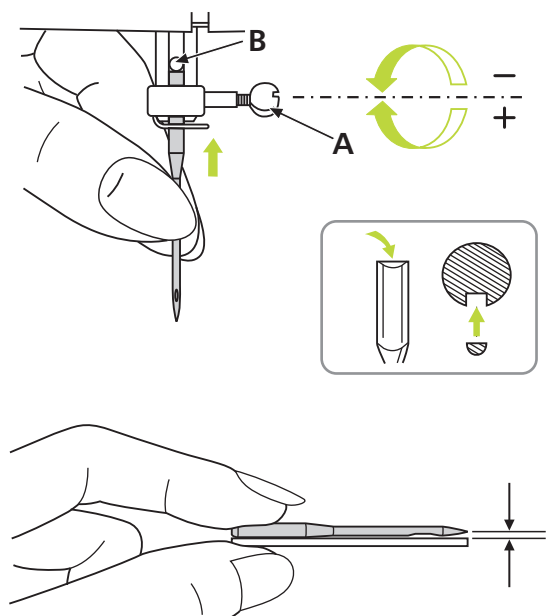
Sin embargo, si necesita ajustar la presión del prensatelas, gire el tornillo de ajuste del prensatelas con una moneda.

Para coser una tela muy pesada, reduzca la presión girando el tornillo en el sentido opuesto a las agujas del reloj, y para telas finas, apriételo girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

Para volver a la presión inicial del prensatelas gire el tornillo de ajuste de presión del prensatelas hasta que quede alineado con la tapa frontal.



Cómo cambiar la aguja



! Atención:

Ponga el interruptor en posición de apagado ("O") cuando lleve a cabo la siguiente operación.

Cambie la aguja con regularidad, sobre todo si está desgastada y da problemas.

Coloque la aguja según las ilustraciones.

- A. Afloje el tornillo de sujeción de la aguja y vuélvalo a apretar después de colocar la aguja nueva. El lado plano del tronco de la aguja debe estar hacia la parte posterior.
- B. Introduzca la aguja hacia arriba hasta hacer tope.

Las agujas deben estar en perfectas condiciones. Pueden surgir problemas con:

- Agujas torcidas
- Agujas romas
- Puntas dañadas



Selección de aguja/tejido/hilo

GUÍA DE SELECCIÓN DE AGUJA, TEJIDO E HILO

TAMAÑO AGUJA	TEJIDOS	HILO
9-11 (70-80)	Tejidos ligeros: algodón fino, voile, sarga, seda, muselina, quiana, entrelazado, punto de algodón, tricot, jerséis, crepé, poliéster tejido, tela de camisa y blusa.	Hilo ligero en algodón, nailon, poliéster o poliéster envuelto en algodón.
11-14 (80-90)	Tejidos de peso medio: algodón, satén, lona, punto doble, lanas ligeras.	La mayoría de hilos a la venta son de tamaño medio, adecuados para estos tejidos y tamaños de aguja.
14 (90)	Tejidos de peso medio: lona de algodón, lana, punto más grueso, toalla, tela vaquera.	Utilice hilos de poliéster en materiales sintéticos y de algodón en telas de tejido natural para obtener mejores resultados.
16 (100)	Tejidos pesados: lona, lanas, toldo de exterior y tejidos acolchados, tela vaquera, material de tapizado (entre ligero y medio).	Utilice siempre el mismo hilo arriba y abajo.
18 (110)	Lanas pesadas, telas de abrigo, telas de tapizado, algunas pieles y vinilos.	Hilo industrial, hilo de alfombra.

→ Nota:

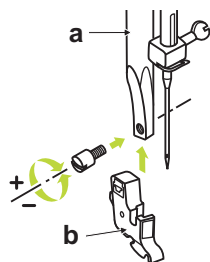
- En general, los hilos y agujas finas se utilizan para coser tejidos finos, y los hilos más gruesos se usan para coser telas más gruesas.
- Pruebe siempre el hilo y el tamaño de aguja en un pedacito de la tela que usará realmente para coser.
- Utilice el mismo hilo para la aguja y la bobina.
- Utilice un apoyo para los tejidos finos o elásticos.



Cómo cambiar el prensatelas

⚠ Atención:

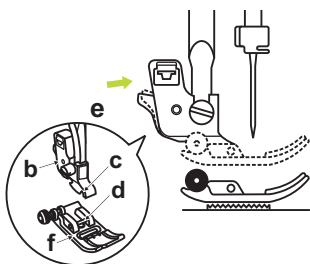
Ponga el interruptor en apagado ("O") cuando lleve a cabo alguna de las siguientes operaciones.



Cómo colocar el soporte del prensatelas

Levante la barra del prensatelas (a).

Coloque el soporte del prensatelas (b) tal y como aparece en la ilustración.

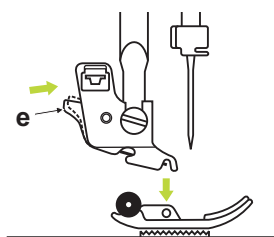


Cómo colocar el prensatelas

Baje el soporte del prensatelas (b) hasta que el corte (c) quede justo encima del pasador (d).

Presione la palanca (e).

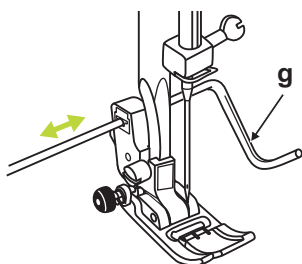
Baje el soporte del prensatelas (b) y el prensatelas (f) se colocará automáticamente.



Cómo retirar el prensatelas

Levante el prensatelas.

Presione la palanca (e) y el prensatelas se soltará.



Cómo colocar la guía para bordes/acolchado

Coloque la guía de bordes/acolchado (g) en la ranura, tal y como aparece en la ilustración.

Ajústela según sus necesidades para dobladillos, pliegues, etc.

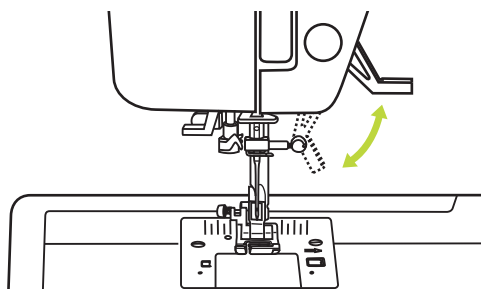


Cuadro de tipos de prensatelas

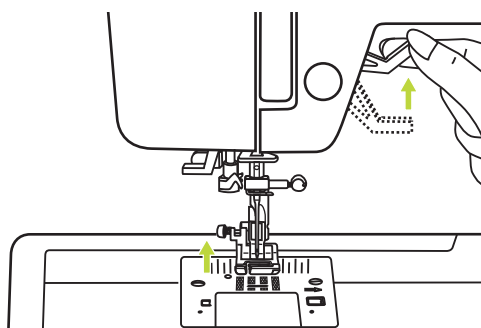
PRENSATELAS	APLICACIÓN	AGUJA	PRENSATELAS	APLICACIÓN	AGUJA
<p>T Prensateles universal (T)</p>	<p>Costura general, punto de patchwork, puntos decorativos, punto de nido de abeja, vainica, etc.</p>		<p>M Prensateles para cordones (M) (opcional)</p>	<p>Coser cordones</p>	
<p>I Prensateles para cremalleras (I)</p>	<p>Cremalleras</p>		<p>K Prensateles dobladillos (K) (Opcional)</p>	<p>Dobladillos</p>	
<p>D Prensateles para ojales (D)</p>	<p>Coser ojales, Puntadas de remate, Puntadas de zurcido.</p>		<p>Prensateles p. zurcir/bordar (opcional)</p>	<p>Zurcido Bordado libre Monogramas</p>	
<p>H Prensateles para coser botones</p>	<p>Coser botones</p>		<p>P Prensateles acolchado (P) (opcional)</p>	<p>Acolchado</p>	
<p>F Prensateles para punto invisible (F)</p>	<p>Puntada invisible</p>		<p>Prensateles p. fruncir (opcional)</p>	<p>Fruncido</p>	
<p>E Prensateles para sobrehilado (E)</p>	<p>Sobrehilado</p>		<p>Prensateles de doble arrastre (opcional)</p>	<p>Este prensateles ayuda a evitar que los tejidos muy difíciles se vayan alimentando de forma irregular.</p>	
<p>A Prensateles para punto satinado (A)</p>	<p>Punto satinado</p>				



Elevador de prensatelas en dos pasos



El elevador del prensatelas sube y baja el prensatelas.

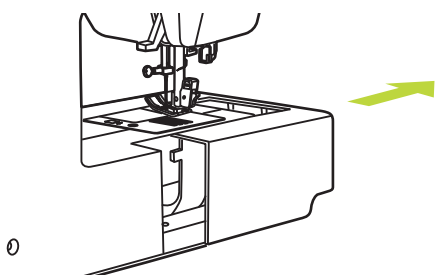


Cuando se cosen varias capas de tejidos gruesos, el prensatelas se puede subir a una segunda posición para manejar con facilidad el trabajo.

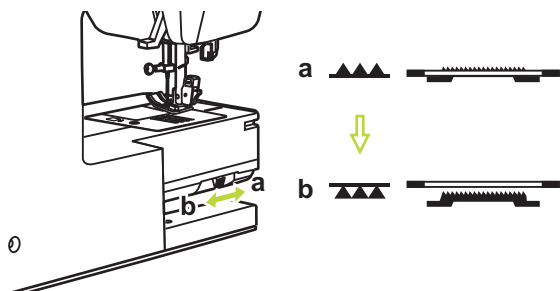
➔ Nota:

La aguja siempre tiene que estar en la posición más alta.

Cómo subir o bajar los dientes de arrastre



Sacar la prolongación del brazo libre y mirar en la parte de atrás la palanca de deslizamiento, para subida y bajada de los dientes de arrastre.

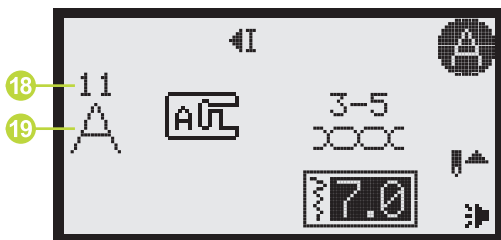
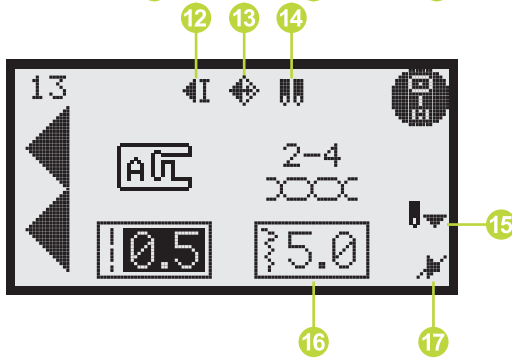
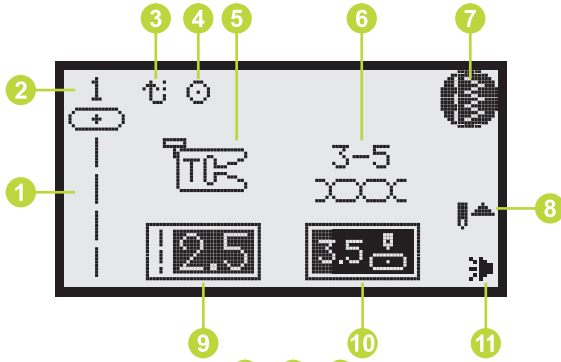


Si deslizamos la palanca hasta "▲▲▲" (b), los dientes de arrastre bajarán, por ejemplo mientras cosa botones. Si desea continuar cosiendo con normalidad, deslice la palanca hasta "▲▲▲" (a) para elevar los dientes de arrastre.

Los dientes de arrastre no se levantará si no gira el volante manual, aunque la palanca se deslice a la derecha. Haga un giro completo para levantar Los dientes de arrastre.



Información en la pantalla LCD

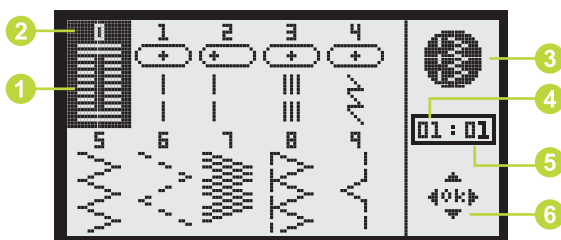


☒ Modo normal

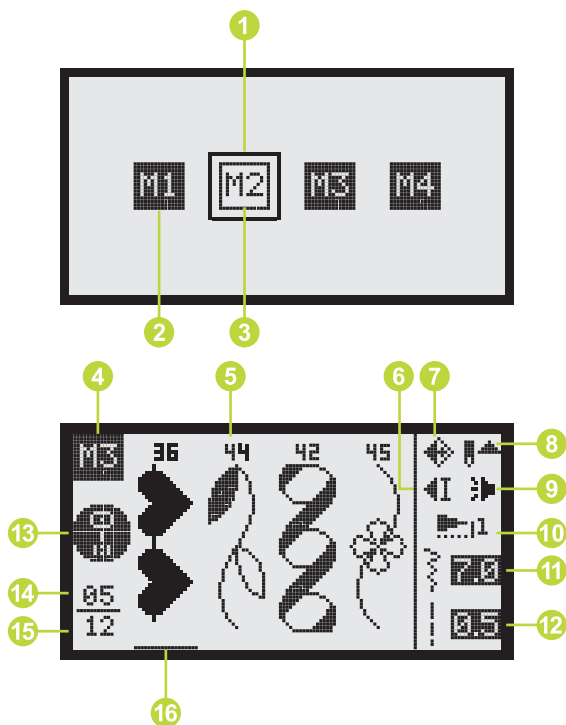
Pantalla en modo normal

1. Patrón
2. Número de patrón
3. Hacia atrás
4. Cierre automático
5. Sugerencia de prensatelas
6. Tensión
7. Grupo de patrones
8. Posición elevada de la aguja
9. Longitud de la puntada
10. Posición de la aguja
11. Sonido activado
12. Detención automática
13. Espejo
14. Aguja doble
15. Posición de la aguja abajo
16. Ancho de zig/zag
17. Sonido desactivado
18. Número de alfabeto
19. Alfabeto

Pantalla modo normal - pantalla con buscador de patrones



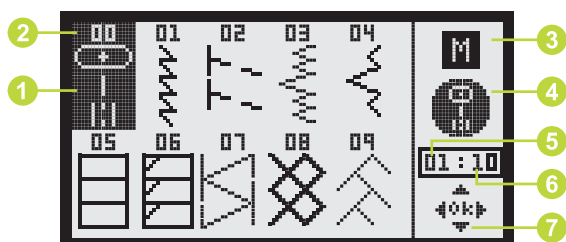
1. Patrón
2. Número de patrón
3. Grupo de patrones
4. Página actual
5. Página total
6. Señal de operación



☒ Modo memoria

Pantalla en modo memoria

1. Marco de selección
2. Módulo de memoria con unidad
3. Módulo de memoria vacío
4. Módulo de memoria actual
5. Número de patrón y patrón
6. Detención automática
7. Espejo
8. Posición elevada de la aguja
9. Sonido activado
10. Alargamiento
11. Ancho de zig/zag
12. Longitud de la puntada
13. Grupo de patrones
14. Unidad de memoria actual
15. Total de unidades de memoria
16. Cursor de memoria

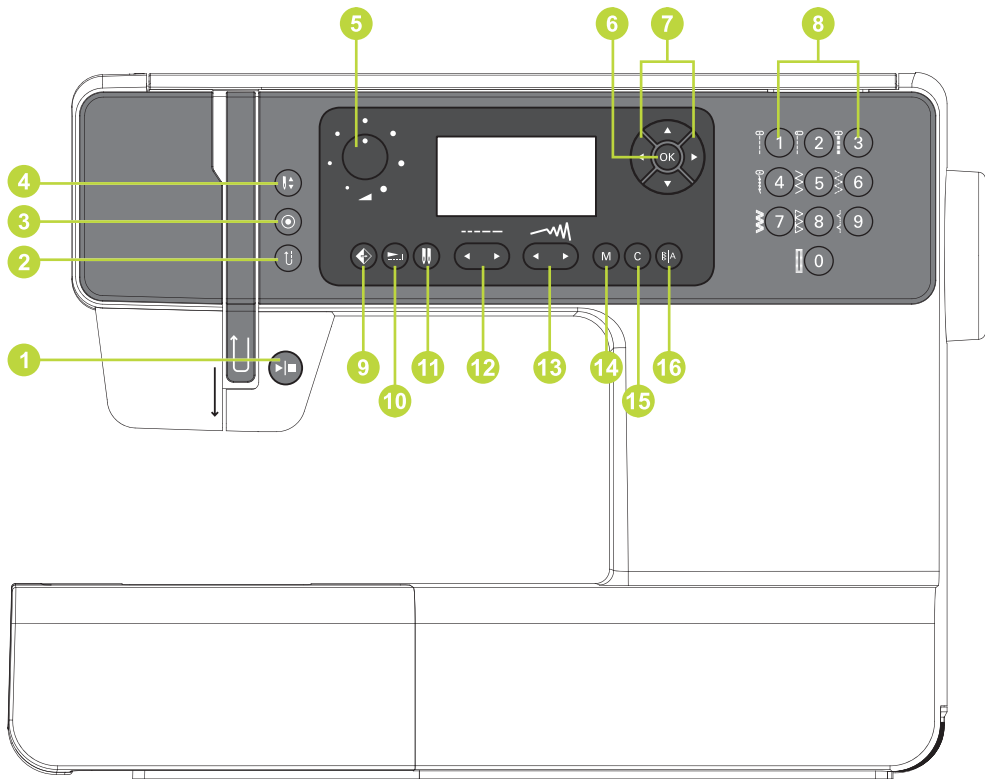


Pantalla modo memoria - pantalla con buscador de patrones

1. Patrón
2. Número de patrón
3. Modelo de memoria
4. Grupo de patrones
5. Página actual
6. Página total
7. Señal de operación



Botones de la máquina



1. Botón inicio/apagado
2. Botón para coser hacia atrás
3. Botón de cierre automático
4. Botón de posición de la aguja arriba/abajo
5. Disco de ajuste de límite de velocidad
6. Botón de OK
7. Botones de las flechas
8. Selección directa de patrón y botones de números
9. Botón del espejo
10. Botón de alargamiento
11. Botón de aguja doble
12. Botón de ajuste de longitud de puntada
13. Botón de ajuste de ancho de zig/zag
14. Botón de memoria
15. Botón de eliminar/volver
16. Botón de selección de grupo de patrones



Botones de funcionamiento



Botón inicio/apagado

La máquina empezará a funcionar cuando pulse el botón de inicio/apagado y se detendrá cuando lo pulse por segunda vez.

La máquina comienza despacio cuando empiece a coser.



Botón para coser hacia atrás

Este botón se pulsa para coser hacia atrás.

El icono "↶" en la pantalla indica que el cosido hacia atrás está activado.

La máquina coserá permanentemente hacia atrás, suelte el botón para coser hacia delante.

Solo los patrones directos 1-5 y el grupo A

El patrón 00 se puede coser hacia atrás.

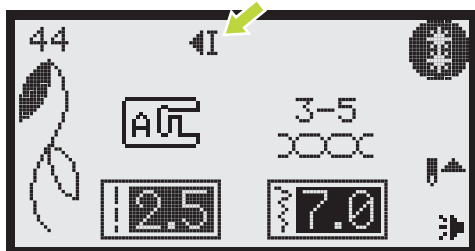
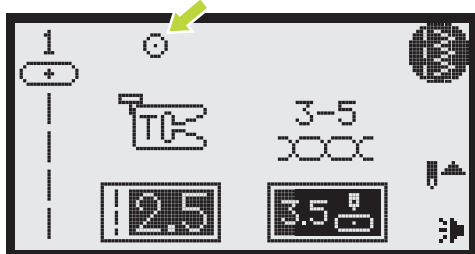
Si pulsa el botón para coser hacia atrás antes de empezar, la máquina coserá permanentemente hacia atrás, vuelva a pulsar el botón para coser hacia delante.



Botón de cierre automático

Cuando los patrones directos 1-4 y los patrones 00 del grupo de patrones "A" están seleccionados, la máquina cose inmediatamente 3 puntadas de cierre cuando el botón de cierre automático está pulsado, luego se para automáticamente.

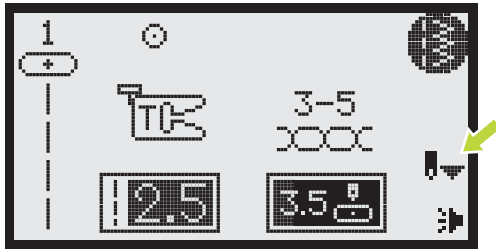
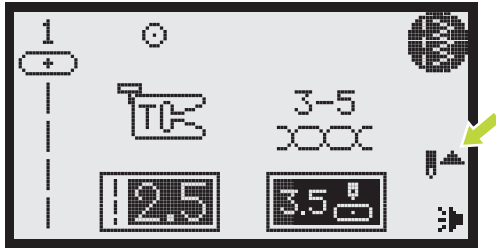
La pantalla LCD mostrará el símbolo "⊙" hasta que la máquina se pare.



Seleccione el patrón (excepto los patrones directos 0-4 y los patrones 00, 86-98 del grupo de patrones "A", pulse el botón de cierre automático, la máquina coserá 3 puntadas de bloqueo al final del patrón actual y se parará automáticamente.

En la pantalla aparecerá el símbolo "⊙" hasta que la máquina se pare.

La función quedará cancelada si vuelve a pulsar el botón o selecciona otro patrón.



Botón posición de aguja arriba/abajo

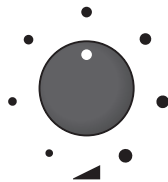
Con este botón decide si la aguja se para en la posición arriba o en el material cuando para de coser.

Pulse el botón , la flecha de la pantalla hacia arriba "▲" y la aguja se moverá a la posición más elevada y se parará en esa posición.

Pulse el botón , la flecha de la pantalla hacia abajo "▼" y la aguja se moverá a la posición más baja y se parará en esa posición.

Nota:

Mientras cosa, pulse el botón arriba/abajo de la aguja y la máquina se parará automáticamente.



Disco de ajuste del límite de velocidad

El disco de ajuste de límite de velocidad sirve para controlar la velocidad de costura.

Gire el disco en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la velocidad de costura.

Gire el disco en el sentido contrario a las agujas del reloj para reducir la velocidad de costura.



Botones de las flechas

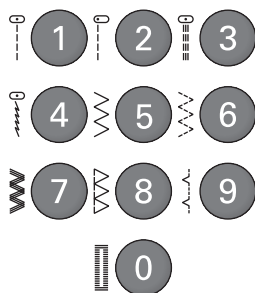
Utilice los botones para seleccionar el patrón, la función, etc. que desee.



Botón de OK

Pulse este botón para confirmar la selección.

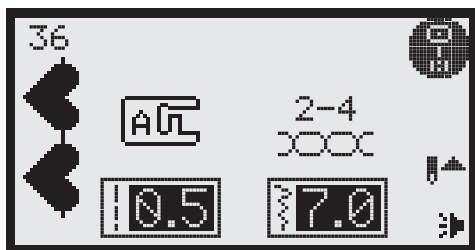
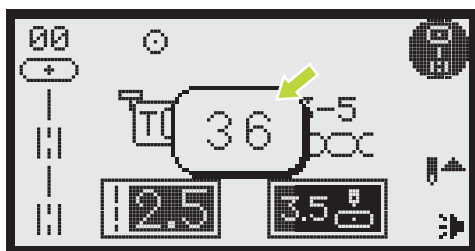
En el modo normal/memoria pulse el botón para entrar en el buscador de patrones.



Botones de selección de patrón directo y números

Selección de patrón directo

Pulse los botones para seleccionar los patrones que aparecen junto al botón del número cuando el botón de modo está fijado en el modo directo.



Botones de números

Excepto el modo de patrón directo, los otros modos se pueden seleccionar pulsando los números correspondientes.

Pulse los botones de los números para seleccionar el patrón necesario.

Por ejemplo: patrón 36



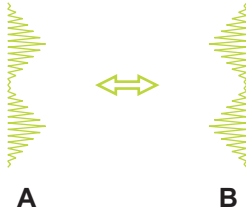
Botones de funciones



Botón del espejo

Excepto los patrones directos 0 y los patrones 86-98 del grupo de patrones "A", los demás patrones se pueden visualizar en el espejo pulsando el botón del espejo.

La máquina seguirá cosiendo el patrón reflejado hasta que vuelva a pulsar el botón del espejo. La función de espejo también quedará anulada si se cambia de patrón.



A. Patrón normal

B. Patrón en imagen de espejo



Botón de alargamiento

El grupo de patrones 13-36 se puede prolongar hasta quintuplicar su longitud normal pulsando el botón de alargamiento.

Cuando se cambia el ancho de zig/zag y la longitud de puntada, hay disponibles una mayor variedad de patrones.

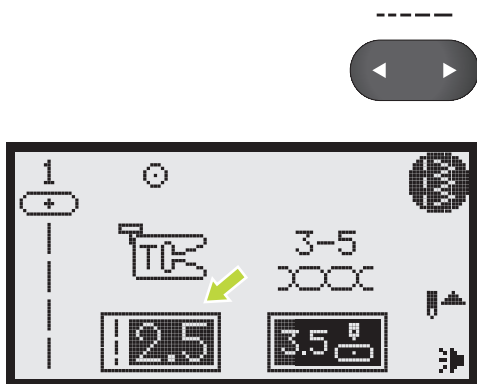


Botón de aguja doble

Excepto los patrones directos 0 y los patrones 86-98 del grupo de patrones "A", los demás patrones se pueden coser en dos líneas paralelas de la misma puntada con la aguja doble.

Pulse el botón de aguja doble. La máquina reducirá automáticamente el ancho de zig/zag máximo para coser con aguja doble.

Vuelva a pulsar el botón para volver a coser con una sola aguja.

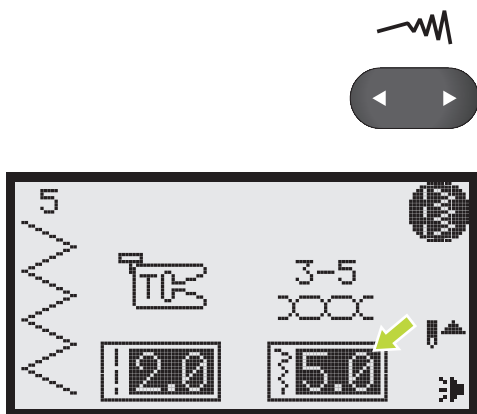


Botón de ajuste de la longitud de puntada

Cuando selecciona una puntada, la máquina determina automáticamente la longitud de puntada recomendada, que aparecerá indicada con números en la pantalla.

La longitud de puntada se puede ajustar pulsando los botones de ajuste de longitud de puntada.

Para reducir la longitud de la puntada, pulse el botón "-" (izquierda). Para alargar la puntada, pulse el botón "+" (derecha). La longitud de la puntada se puede ajustar entre "0,0-4,5". Determinadas puntadas tienen una longitud limitada.



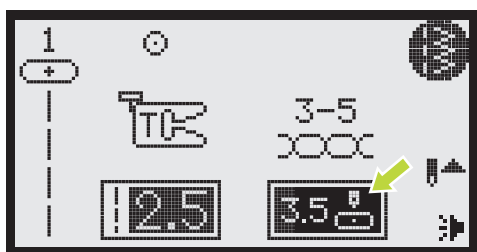
Botón de ajuste del ancho de puntada

Cuando selecciona una puntada, la máquina determina automáticamente el ancho de puntada recomendada, que aparecerá indicada con números en la pantalla.

El ancho de puntada se puede ajustar pulsando los botones de ajuste de ancho de puntada.

Para hacer una puntada más estrecha, pulse el botón de la izquierda. Para hacer una puntada más ancha, pulse el botón de la izquierda.

El ancho de la puntada se puede ajustar entre "0,0-7,0". Determinadas puntadas tienen un ancho limitada.



Cuando los patrones directos 1-4 y el patrón00 del grupo A están seleccionados, la posición de la aguja se regula con los botones de ajuste de ancho de puntada.

Pulse el botón de la izquierda y la aguja se moverá a la izquierda. Pulse el botón de la derecha y la aguja se moverá a la derecha.

Los números cambiarán de la posición de la izquierda "0,0" a la posición del extremo derecho "7,0". La posición predeterminada en el centro se indicará como "3,5".

M

Botón de memoria

Pulse el botón de memoria para introducir el modo memoria, y almacene las combinaciones de caracteres y puntadas decorativas.

Los patrones del modo directo y los patrones 86-98 del grupo de patrones "A" no se pueden memorizar.

C

Botón de eliminar/volver

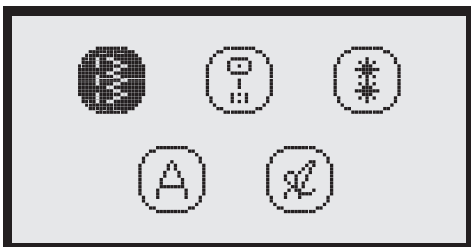
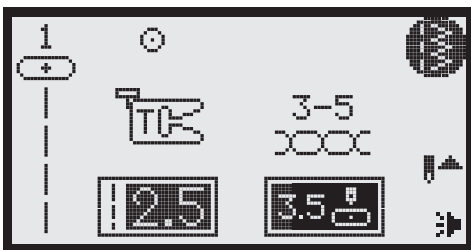
Si se selecciona un patrón o memoria incorrectos, pulse este botón para eliminarlo o volver a la pantalla anterior.

W A

Botón de selección de grupo de patrones

La pantalla se fijará en modo patrones directos cuando encienda la máquina.

Pulse el botón de selección de grupo de patrones y aparecerá automáticamente la pantalla de selección de grupo de patrones. Utilice los botones de las flechas para seleccionar el grupo de puntadas deseado.



Modo patrones directos.



Modo grupo de patrones A.



Modo grupo de patrones B.



Modo alfabeto imprenta.



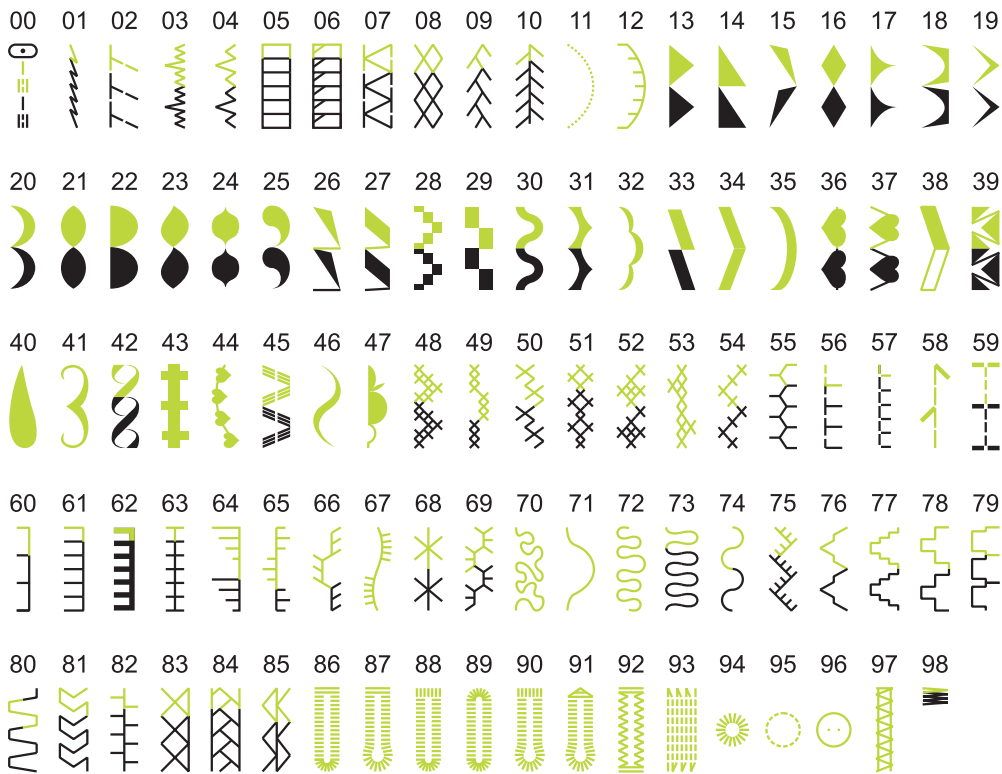
Modo alfabeto caligrafía.

Cuadro de patrones

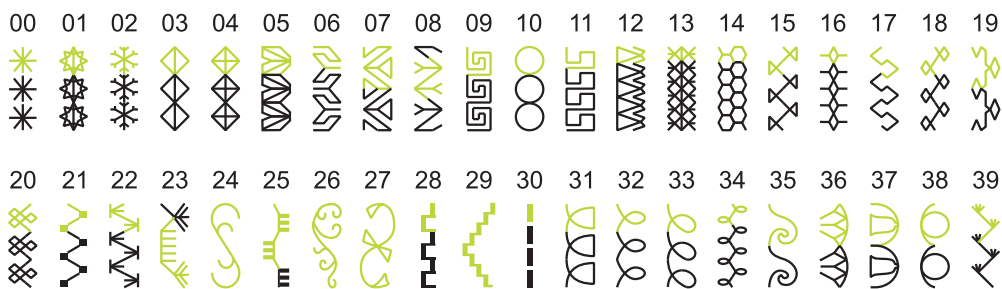
Patrones directos

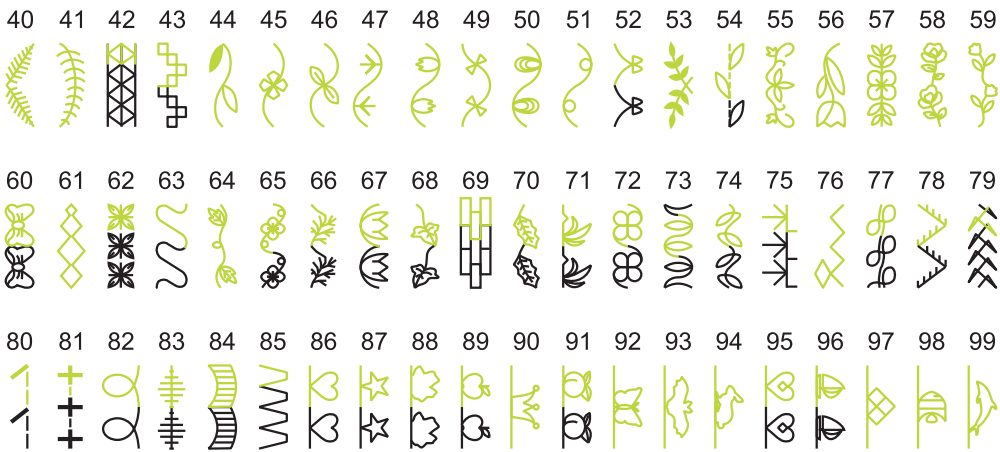


Grupo de patrones A



Grupo de patrones B





✦ **Alfabeto estilo imprenta** 

01 02 03 04 05 06 07 08 09 10
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88
Ä Å Æ Ñ Ö Ø Ç Ü ä å æ ë è é ê ñ ö õ ø ì ç ü ù ß &

89 90 91 92 93 94 95 96 97
? ! _ ' , . - ()

✦ **Alfabeto estilo caligrafía** 

01 02 03 04 05 06 07 08 09 10
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

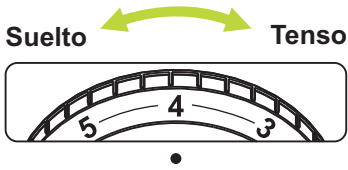
37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88
Ä Å Æ Ñ Ö Ø Ç Ü ä å æ ë è é ê ñ ö õ ø ì ç ü ù ß &

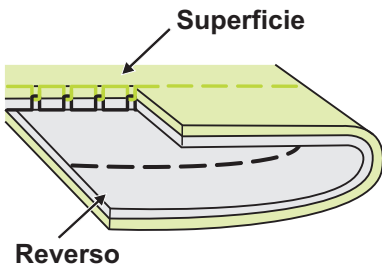
89 90 91 92 93 94 95 96 97
? ! _ ' , . - ()



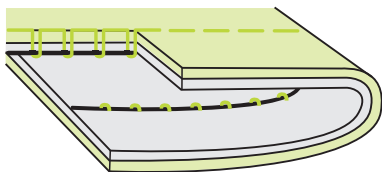
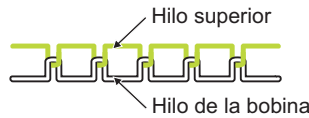
Tensión del hilo



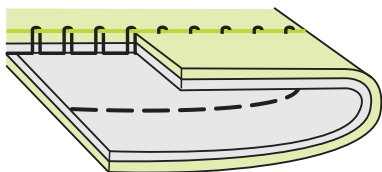
- Parámetros básicos de la tensión del hilo: "4".
- Para aumentar la tensión, gire el disco hasta el siguiente número superior. Para reducir la tensión, gire el disco hasta el siguiente número inferior.
- Es importante fijar adecuadamente la tensión para coser bien.
- Para la costura decorativa, siempre obtendrá una puntada más bonita y menos tela fruncida si el hilo superior aparece en el envés de la tela.
- No hay un solo parámetro de tensión adecuado para todas las funciones y telas de puntadas.



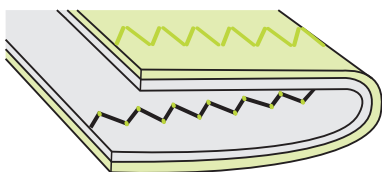
Tensión normal del hilo para coser puntadas rectas.



La tensión del hilo es demasiado floja para coser puntadas rectas. Gire el disco hasta un número superior.



La tensión del hilo es demasiado tensa para coser puntadas rectas. Gire el disco hasta un número inferior.

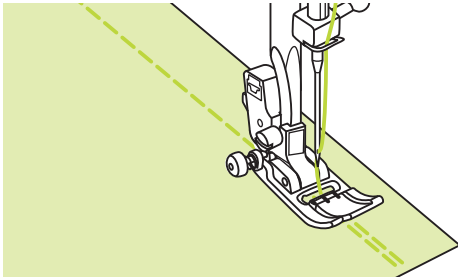


Tensión normal del hilo para costura en zigzag o decorativa.





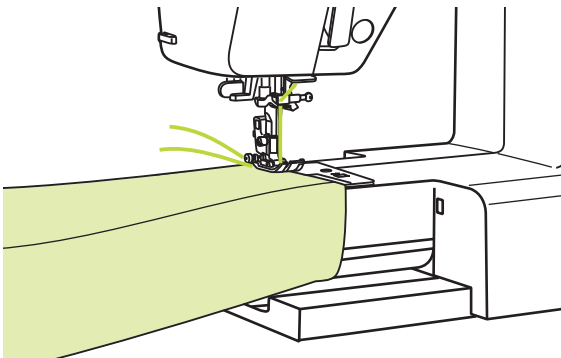
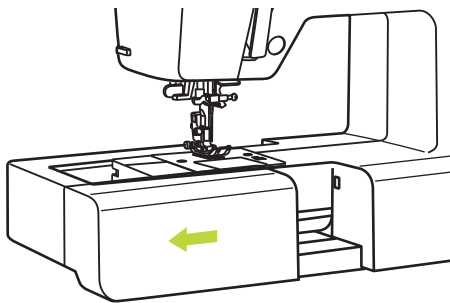
Técnicas útiles



☒ Cosido hacia atrás

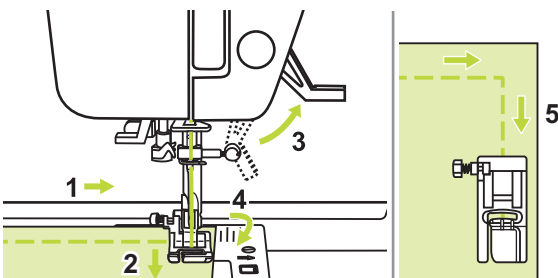
La costura hacia atrás se usa para asegurar los hilos al principio y al final de una costura.

Pulse el botón para coser hacia atrás y cosa 4-5 puntadas. La máquina coserá hacia delante cuando suelte el botón.



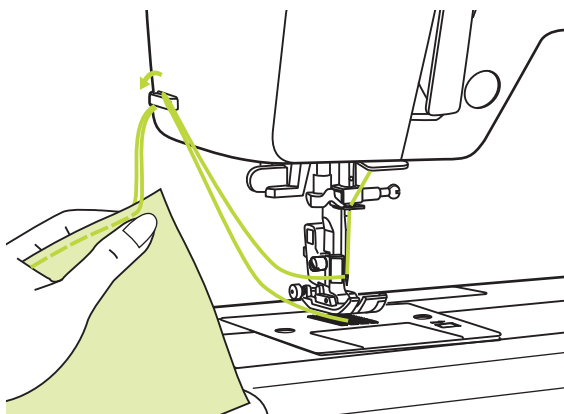
☒ Brazo libre

La costura en brazo libre es adecuada para coser zonas tubulares como dobladillos de pantalones y puños.



☒ Coser esquinas

1. Pare la máquina de coser cuando llegue a una esquina.
2. Baje la aguja hacia la tela manualmente o pulsando el botón de la aguja arriba/abajo una vez.
3. Levante el prensatelas.
4. Utilice la aguja como eje y gire la tela.
5. Baje el prensatelas y siga cosiendo.



✘ Cortar el hilo

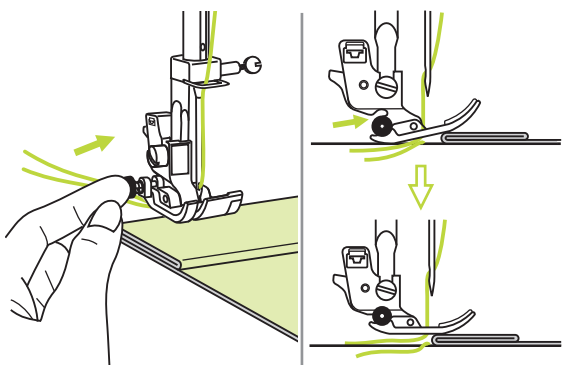
El cortahilos tiene dos finalidades.

1. Cortar el hilo después de enhebrar la aguja
2. Cortar el hilo al terminar una costura

Para cortar el hilo al terminar el trabajo, levante el prensatelas.

Retire la tela, estire de los hilos a la izquierda de la tapa frontal y córtelo utilizando el cortahilos.

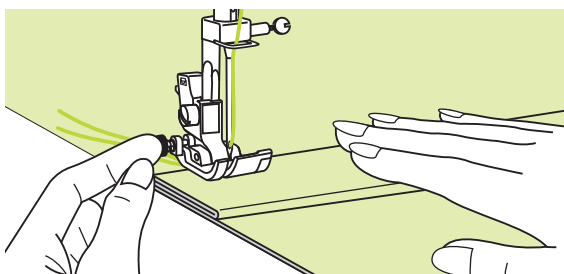
Los hilos se cortan a la longitud adecuada para iniciar la siguiente costura.



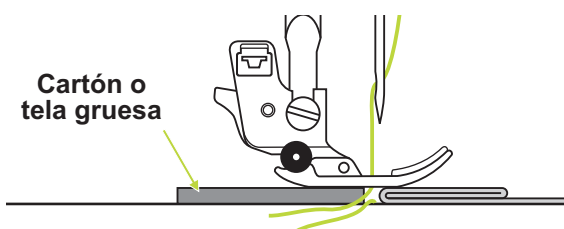
✘ Coser en una tela pesada

El botón negro en la izquierda del prensatelas bloquea el prensatelas en posición horizontal si lo pulsa antes de bajar el prensatelas. Así se garantiza una alimentación regular al principio de la costura y ayuda a coser varias capas de tela, como coser encima de costuras al hacer dobladillos en tejanos.

Cuando llegue al punto de más grosor, baje la aguja y levante el prensatelas. Apriete el pie del prensatelas y pulse el botón negro, luego baje el prensatelas y siga cosiendo.



El botón negro se suelta automáticamente después de coser algunas puntadas.



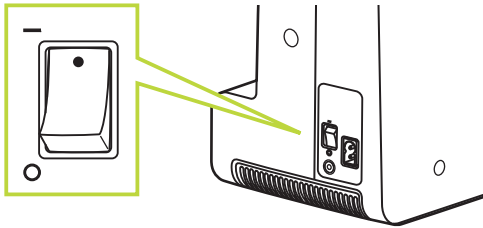
También puede colocar otro pedazo de tela del mismo grosor en la parte posterior de la costura, o sujetar el prensatelas mientras lo alimenta a mano y coser hacia el lado doblado.



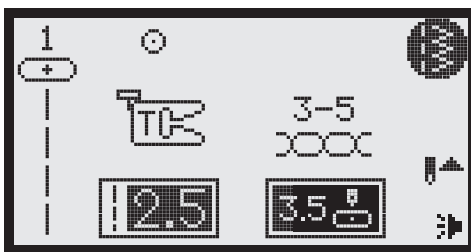
Seleccionar la puntada

Se pueden seleccionar rápidamente diez de las puntadas utilizadas con mayor frecuencia con los botones de selección de patrón directo y los de los números.

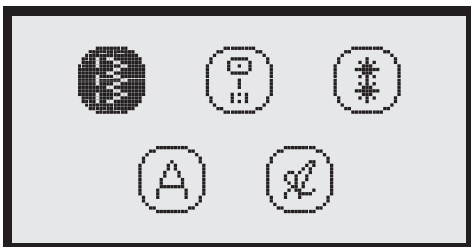
Seleccione la puntada deseada de las que aparecen en la tapa superior.




1. Encienda la máquina.





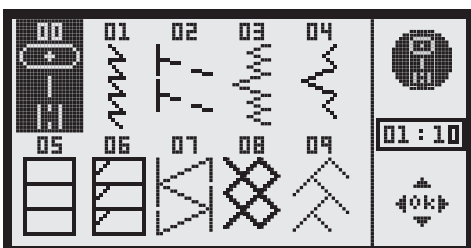
2. Cuando la máquina esté encendida, se selecciona automáticamente la puntada recta (posición central de la aguja).




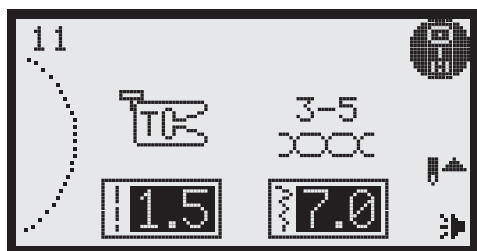
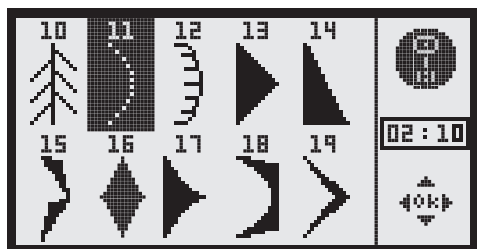
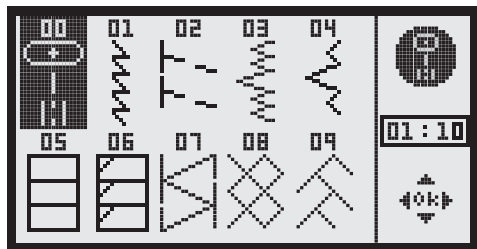
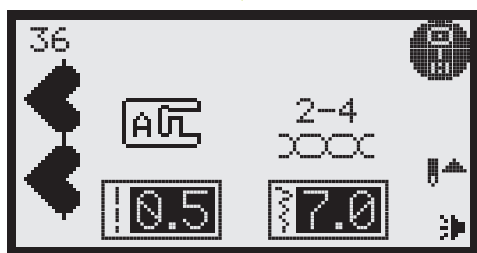
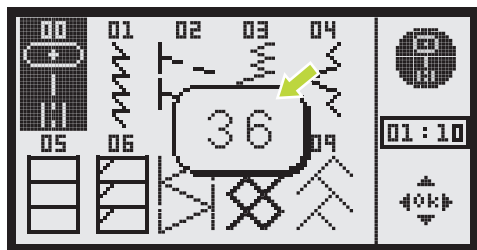
3. Pulse el botón de selección de grupo de patrones  para introducir la pantalla de selección de grupo de patrones.

Aparecerán los siguientes 5 iconos de categorías.

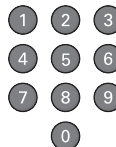
4. Utilice los botones de las flechas  para seleccionar el grupo de puntadas que desee. (P.ej.  Para el grupo de patrones "A")



5. Pulse el botón de ok  para entrar en el buscador de patrones, aparecerá la pantalla que contiene las diversas puntadas del grupo de patrones seleccionado.




Utilice los botones de números



Pulse los botones de los números para seleccionar el patrón necesario.
Por ejemplo: patrón 36

Nota:


Pulse el botón de OK  Y volverá a la pantalla del buscador de patrones.



Utilice los botones de las flechas




Pulse los botones de las flechas hasta que quede seleccionada la puntada que desea.


 Para ir a la puntada anterior/siguiente.

 Para ir a la fila de patrones anterior/siguiente.

Por ejemplo: Patrón directo 11, pulse el botón  de la flecha dos veces, y luego pulse el botón de la flecha  una vez.

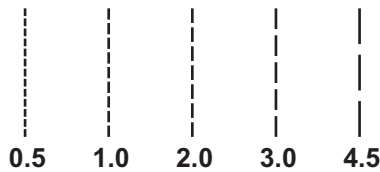
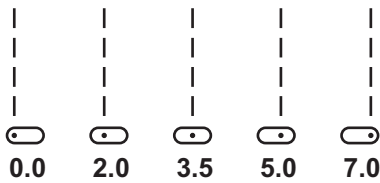
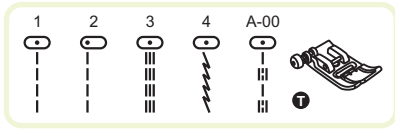
Pulse el botón de OK  y seleccionará el patrón de puntada.

Nota:

Pulse el botón de OK  y volverá a la pantalla del buscador de patrones.



Puntadas rectas y posición de la aguja



Cómo cambiar la posición de la aguja

Este parámetro se aplica solo a los patrones directos 1-4 y el grupo de patrones A 00.

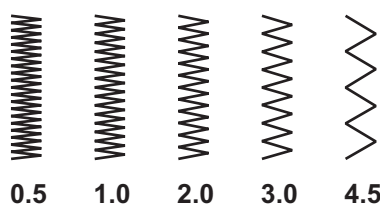
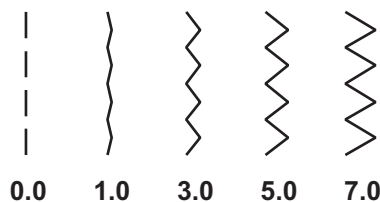
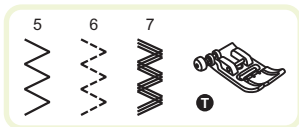
La posición predeterminada es "3,5", posición central. Pulse el botón de ajuste de amplitud "◀" de la izquierda, la posición de la aguja se moverá a la izquierda. Pulse el botón de ajuste de la amplitud de la derecha "▶", y la posición de la aguja se moverá a la derecha.

Cómo cambiar la longitud de la puntada

Para reducir la longitud de la puntada, pulse el botón de ajuste de la longitud "◀" de la puntada de la izquierda. Para alargar la puntada, pulse el botón "▶" de ajuste de longitud de la puntada de la derecha.

En general, cuanto más grueso es el tejido, el hilo y la aguja, más larga debe ser la puntada.

Puntadas en zigzag



Cómo ajustar el ancho de puntada

El ancho de puntada aumenta a medida que pulsa el botón de ajuste de la amplitud entre "0,0-7,0". El ancho de la puntada se puede reducir en cualquier patrón.

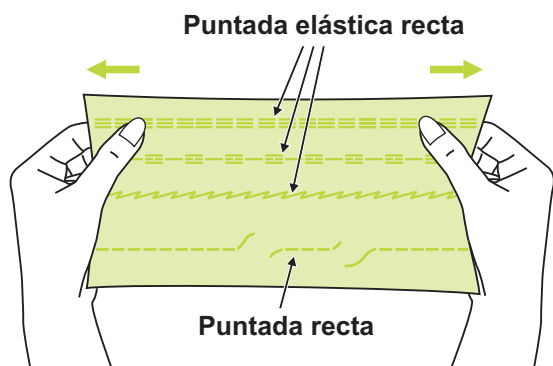
Cómo ajustar la longitud de la puntada

La densidad de las puntadas de zigzag aumenta a medida que el parámetro de longitud de la puntada se acerca a "0,3".

Normalmente se consiguen puntadas de zigzag limpias con una longitud de "1,0-2,5".

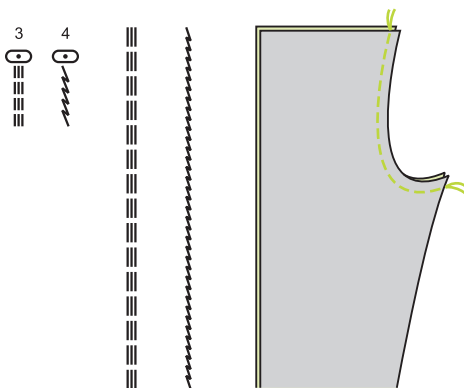
Las puntadas en zigzag muy cerradas (muy juntas) se llaman punto satinado.

Puntada elástica

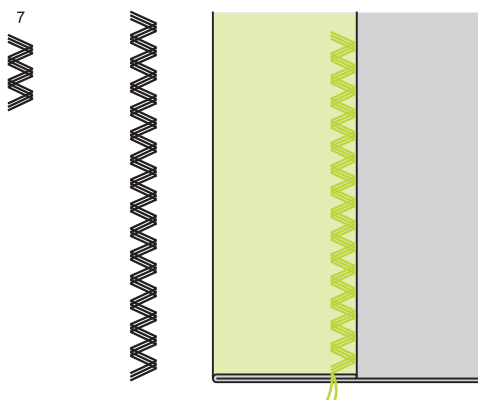


Le garantiza una puntada fuerte y flexible que se dará de sí con la tela sin romperse. Es conveniente para telas que se enredan y fruncen con facilidad. Es útil para unir tela duradera como la tela vaquera.

Esas puntadas también se pueden utilizar como puntada superior decorativa.



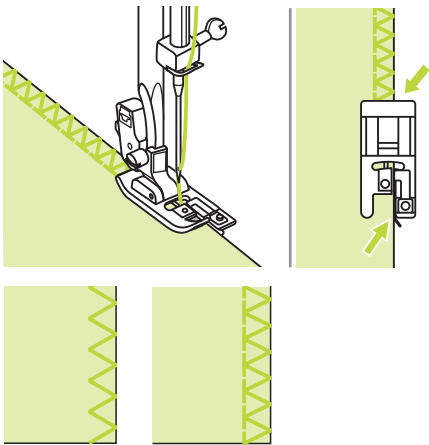
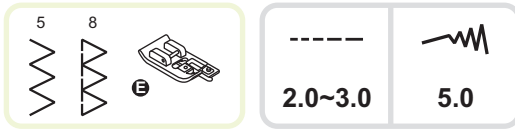
La puntada elástica recta se utiliza para añadir un refuerzo triple para costuras elásticas y resistentes.



La puntada elástica triple en zigzag es adecuada para telas firmes como la tela vaquera, la popelina, lona, etc.

9 Puntada de sobrehilado

Coser puntadas de sobrehilado en los bordes de la tela para evitar que se deshilachen.



⊠ Cómo utilizar el prensatelas de sobrehilado

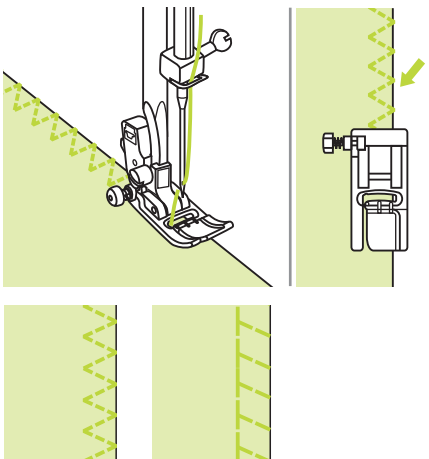
Cambie el prensatelas por el prensatelas para sobrehilado (E).

Cosa la tela con el borde contra la guía del prensatelas de sobrehilado.

! Atención:

El prensatelas de sobrehilado debería utilizarse para coser solo con los patrones directos 5 y 8 y no fijar el ancho de la puntada en menos de "5,0".

Es posible que la aguja choque con el prensatelas y se rompa al coser otros patrones y amplitudes.



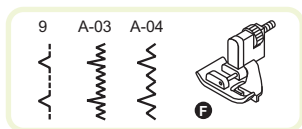
⊠ Cómo utilizar el prensatelas universal

Cambie el prensatelas por el prensatelas universal (T).

Cosa el sobrehilado en el borde de la tela de manera que la aguja caiga sobre el borde de la tela en el lado derecho.

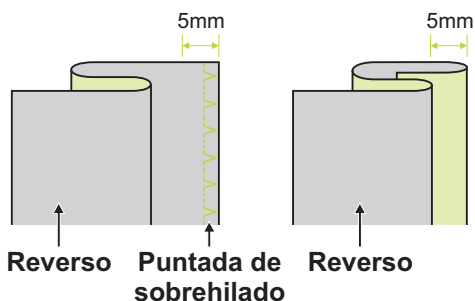
9 Puntada invisible/de lencería

Cosa la parte inferior de faldas y pantalones con una puntada invisible, esta puntada coserá sin que las puntadas aparezcan en el lado derecho de la tela.



-----	~~~~~
1.0~2.0	2.5~4.0

- 9 : Puntada invisible/de lencería para telas firmes
- A-03 : Puntada invisible para telas elásticas
- A-04 : Puntada invisible para telas elásticas

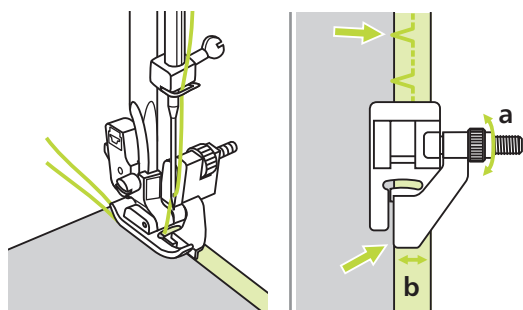


Doble la tela como se indica en la ilustración con el reverso hacia arriba.

Primero realice una puntada de sobrehilado tal y como aparece en la imagen de la izquierda.

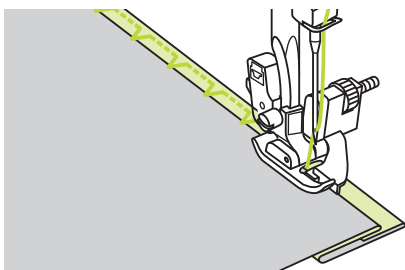
Nota:

Se necesita práctica para coser con puntada invisible. Haga siempre primero una prueba de costura.

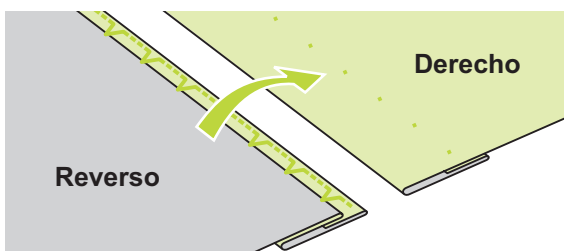


Coloque la tela debajo del prénsatelas. Gire la rueda manual hacia delante hasta que la aguja oscile totalmente a la izquierda. Debería solo perforar el pliegue de la tela. Si no lo hace, ajuste el ancho de puntada convenientemente.

Ajuste la guía (b) girando el botón (a) de manera que solo descansa sobre el pliegue.



Cosa despacio, guiando la tela con cuidado a lo largo del borde de la guía.

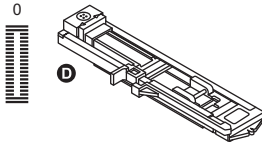


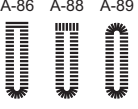


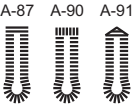







Gire la tela.

Puntada para ojales

Costura de ojales para que encaje en el tamaño del botón.

Para telas elásticas o finas se recomienda usar un estabilizador para un mejor acabado de los ojales.

 <p>0</p>	  <p>0.3~1.0 2.5~7.0</p>
 <p>A-86 A-88 A-89</p>	  <p>0.3~1.0 2.5~5.5</p>
 <p>A-87 A-90 A-91</p>	  <p>0.3~1.0 5.5~7.0</p>
 <p>A-92</p>	  <p>1.0~2.0 3.0~7.0</p>

0 : Pata telas finas o medias

A-86 : Pata telas finas o medias

A-88 : Para ojales horizontales en telas gruesas

A-89 : Pata telas finas o medias

A-87 : Para trajes o abrigos.

A-90 : Para abrigos gruesos

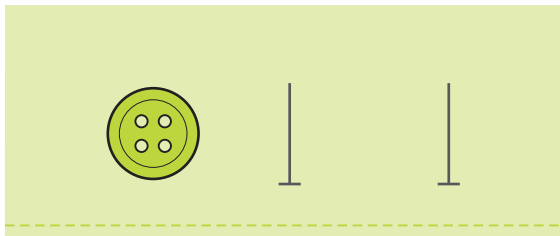
A-91 : Para tejanos o pantalones

A-92 : Para tejanos o tela elástica con una trama tosca

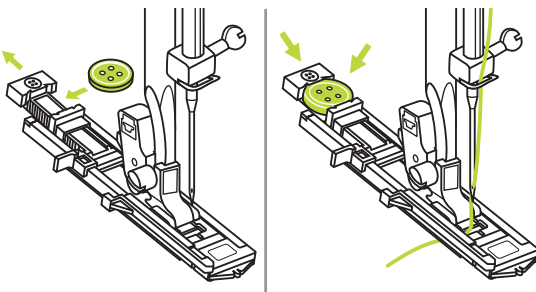
A-93 : Para tela elástica

Nota:

Antes de coser un ojal en su proyecto, practique en un pedazo suelto del mismo tipo de tela.



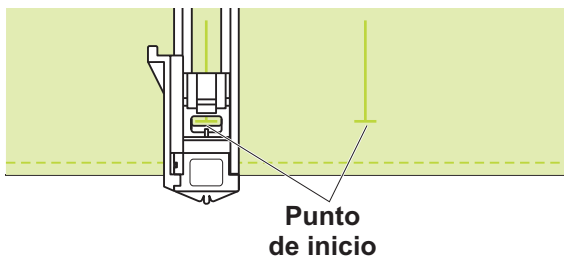
Marque las posiciones del ojal en la tela. La longitud máxima del ojal es de 3 cm. (Total del diámetro + grosor del botón.)



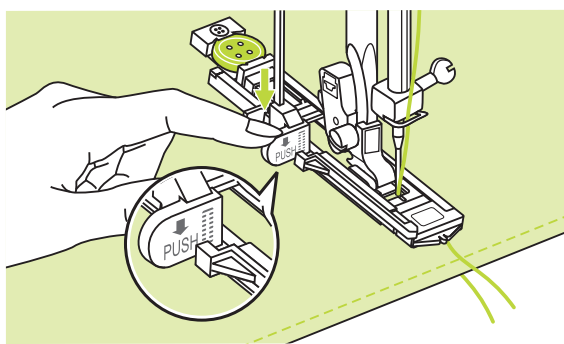
Coloque el prensatelas, luego saque la base de soporte de botones y coloque el botón.

El tamaño del ojal está determinado por el botón introducido en la soporte de botones.

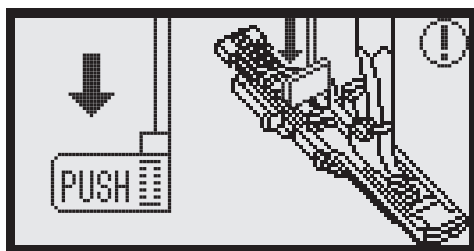
Hay que pasar el hilo por el agujero del prensatelas, y luego colocarlo debajo del prensatelas.



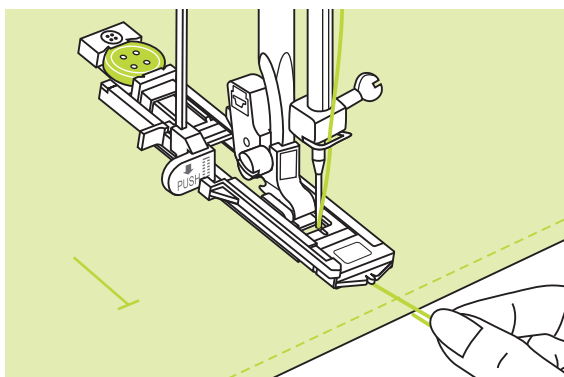
Seleccione la puntada para ojales.
 Ajuste la amplitud y la longitud de la puntada a la anchura y densidad que desee.
 Coloque la tela debajo del prensatelas con el extremo delantero de la marca del ojal alineado con la línea central del prensatelas para ojales.



Tire de la palanca para ojales hasta abajo del todo y colóquela detrás del soporte en el prensatelas para ojales.



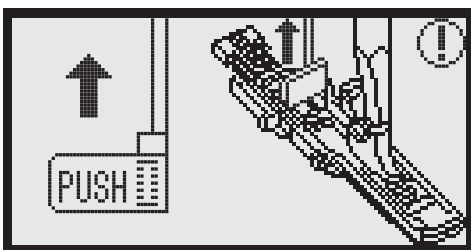
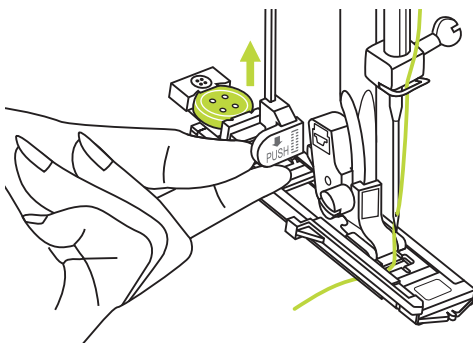
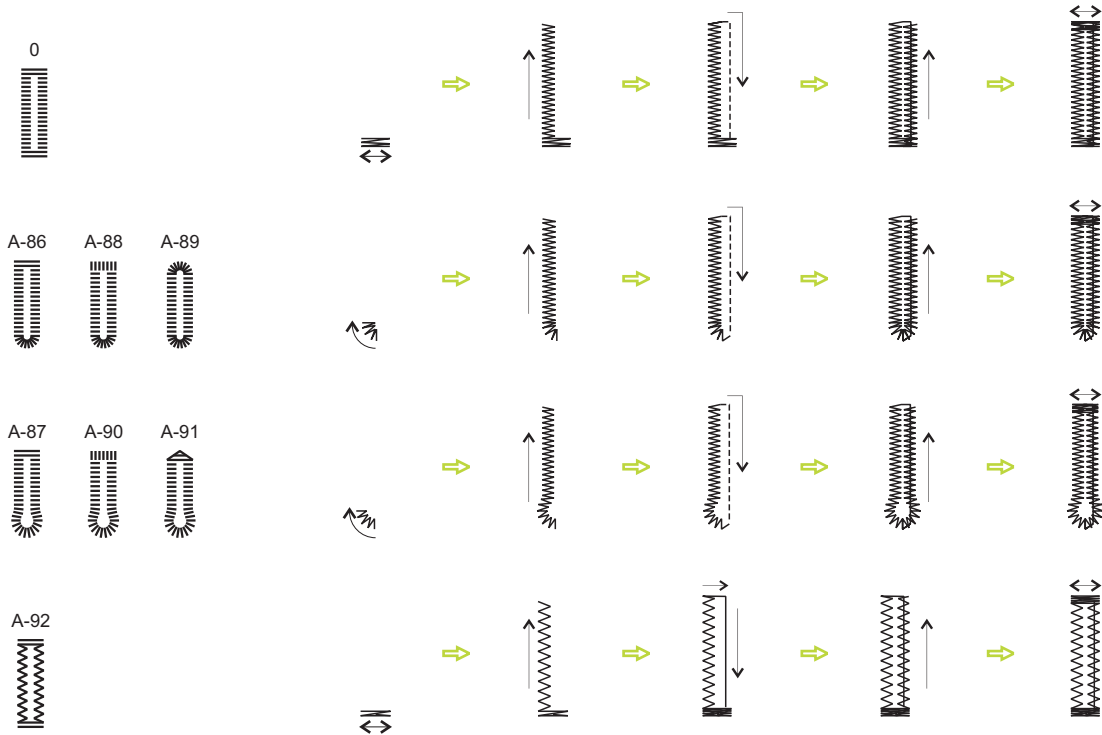
➔ **Nota:**
 Si la puntada para ojales ha sido seleccionada y se ha pulsado el botón de inicio/detención mientras se levanta la palanca de ojales, en la pantalla aparecerá el mensaje de advertencia que le recordará que baje la palanca para ojales.



Antes de coser, sujete el hilo con la mano.

➔ **Nota:**
 Añada a mano la tela con suavidad.
 Antes de parar, la máquina coserá automáticamente una puntada de refuerzo después de coser el ojal.

* Los ojales se cosen desde la parte delantera del prénsatelas a la trasera, tal y como se indica.



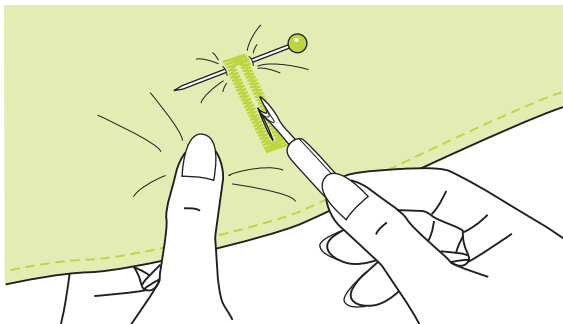
Levante el prénsatelas y corte el hilo.

Para coser encima del mismo ojal, levante el prénsatelas (volverá a la posición original).

Después de coser la puntada de ojal, levante la palanca del prénsatelas hasta que pare.

Nota:

Cuando termine, si se ha seleccionado una puntada distinta de la de ojal, remate o zurcido y se pulsa el botón de inicio/apagado mientras la palanca para ojales está bajada, aparecerá un mensaje de advertencia en la pantalla para recordarle que levante la palanca para ojales.



Corte el centro del ojal con cuidado de no cortar puntadas en ninguno de los lados. Utilice un alfiler como tope en el remate para que no cortes demasiado.

➔ **Nota:**

Cuando corte el ojal con el destripador de costuras, no coloque las manos en la dirección del corte, de lo contrario puede provocarse heridas.

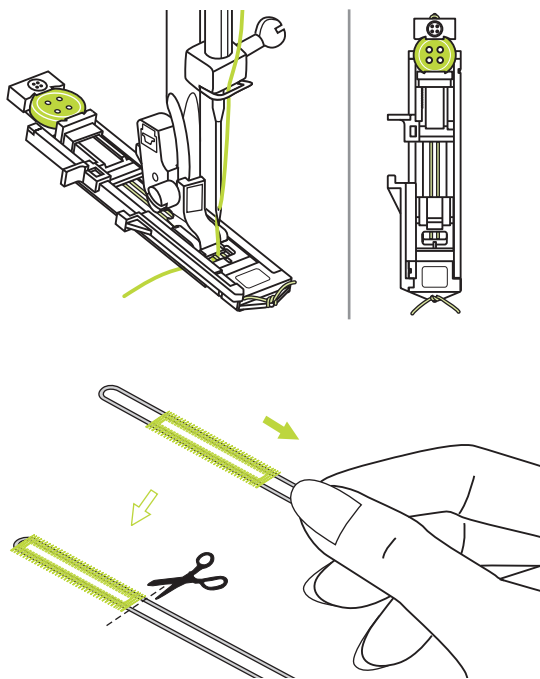
✂ **Cómo hacer un ojal en telas elásticas**

Cuando corte ojales en tela elástica, enganche hilo pesado o cordón debajo del prénsatelas para ojales.

Coloque el prénsatelas para ojales y enganche el hilo a la parte trasera.

Lleve los dos extremos del hilo a la parte delantera del prénsatelas e introdúzcalos en las muescas, luego átelos temporalmente. Baje el prénsatelas y empiece a coser.

Fije el ancho de la puntada de manera que se adapte al diámetro del hilo.



Cuando termine de coser, tire suavemente del hilo para eliminar tensiones, luego corte los sobrantes.

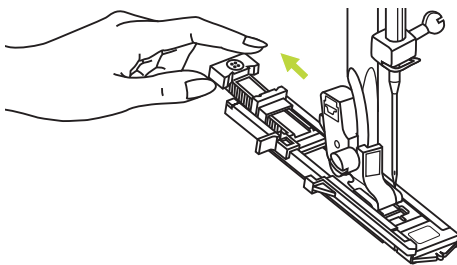
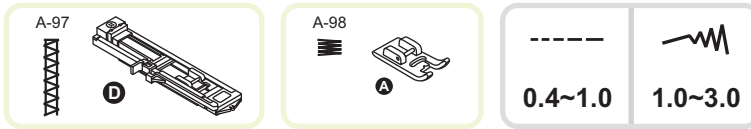
➔ **Nota:**

Se recomienda utilizar una entretela en el reverso de la tela.



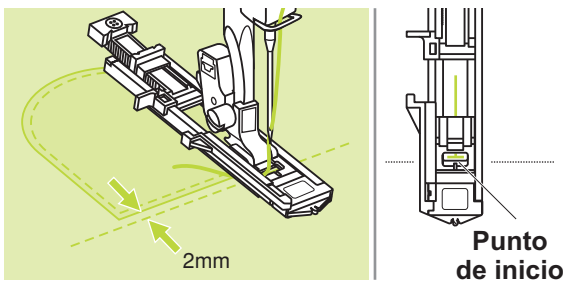
Puntada de remate

La puntada de remate se usa para reforzar puntos sujetos a tensión, como esquinas de bolsillos y aperturas.

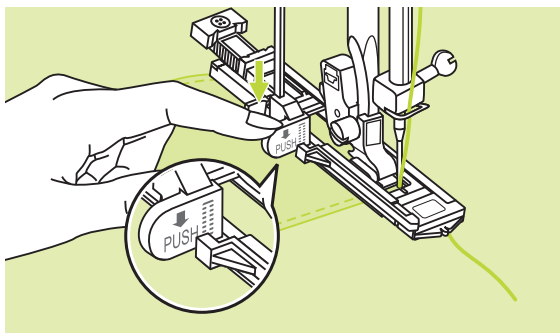


Extienda la base de soporte de botones y fije la longitud deseada.

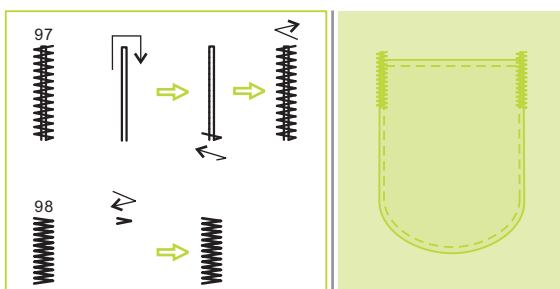
Ajuste el ancho y la longitud de la puntada para personalizarla.



Coloque la tela de manera que la aguja quede 2mm por delante de la abertura del bolsillo, luego baje la palanca del prensatelas.



Pase el hilo superior hacia abajo a través del agujero del prensatelas. Baje la palanca para ojales y colóquela detrás del soporte en el prensatelas para ojales. Sujete con suavidad el extremo del hilo superior con la mano izquierda y empiece a coser.



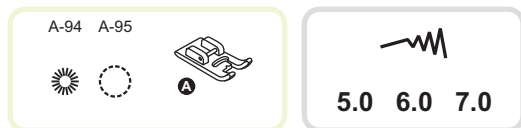
Aquí tiene una ilustración del proceso de costura de remate. Es un ejemplo de remates cosidos en esquinas de bolsillos.

Nota:

Se recomienda utilizar una entretela en el reverso de la tela.

Punto de ojete

Las puntadas de ojete se usan para hacer agujeros en el cinturón y otras aplicaciones parecidas.



A



B



C



A-95 : Selecciónelo para coser agujeros en cinturones, etc.

A-96 : Selecciónelo para coser agujeros en cinturones, etc.

Pulse el botón "-" o "+" para ajustar la amplitud de la puntada y seleccione el tamaño del ojete. Tamaño del ojete.

A. Pequeño: 5,0mm

B. Medio: 6,0mm

C. Grande: 7,0mm

Baje la aguja hasta introducirla en la tela al principio de la puntada, y luego baje la palanca del prensatelas.

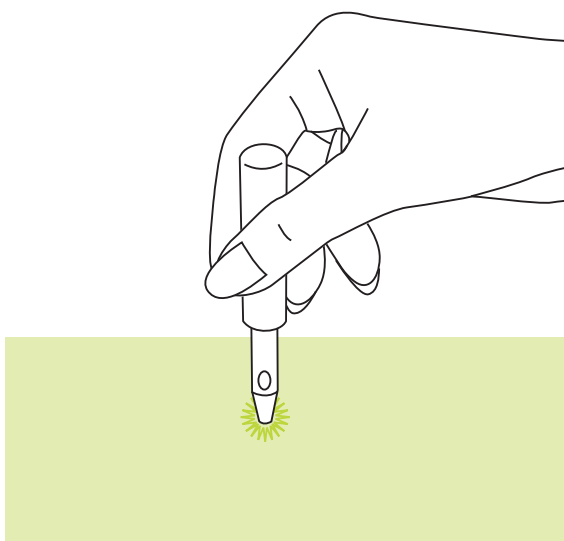
Una vez terminada la costura, la máquina cose automáticamente puntadas de refuerzo, luego para.

Cómo hacer un agujero en el centro utilizando un sacabocados.

* El sacabocados no va incluido con la máquina.

➔ Nota:

- Cuando use el sacabocados, coloque un papel grueso o alguna otra capa protectora debajo de la tela antes de hacer el agujero en la tela.
- Si se usa un hilo fino, la puntada puede ser burda. Si ocurre, cosa el ojete dos veces, uno encima de otro.

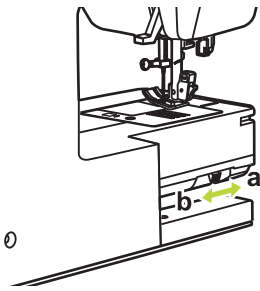


Cómo coser botones

A-96



2.4~4.5




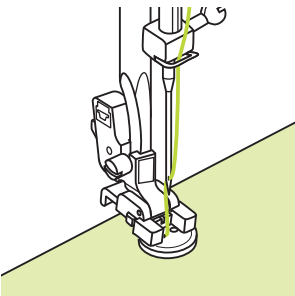
a



b

Cambie el prensatelas por el prensatelas para coser botones.

Mueva el control de alimentación a "  " para bajar los dientes de arrastre.



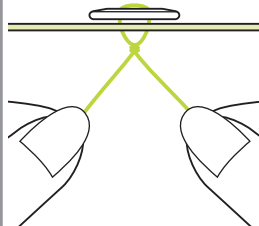
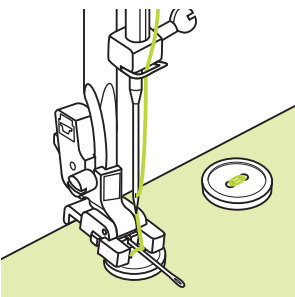
2.4~4.5



Coloque el botón en la posición que desee y baje el prensatelas.

Seleccione el patrón zig zag. Ajuste la amplitud de la puntada a "2,5-4,5" según la distancia entre los dos agujeros del botón.

Gire el volante de la maquina para comprobar que la aguja se introduce limpiamente en los agujeros de la izquierda y la derecha del botón.



Antes de coser, pulse el botón de cierre automático para coser unas puntadas de refuerzo automáticamente al principio y al final de la puntada.


Si necesita un mango (p. ej. al coser abrigos o chaquetas), coloque una aguja de zurcir encima del botón y cosa.

Tire del extremo del hilo superior hacia el reverso de la tela, luego átelo con el hilo de la bobina.



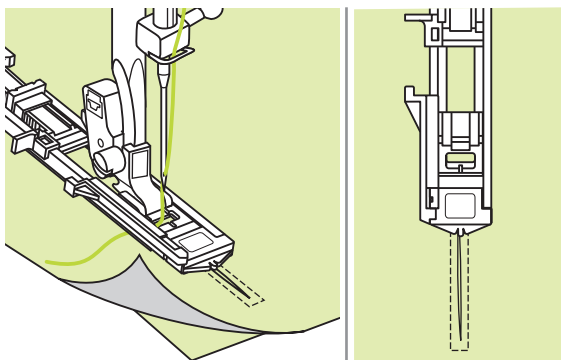
Para botones con 4 agujeros, cosa primer los dos agujeros de delante, luego empuje el trabajo hacia delante y cosa los dos agujeros traseros.

 **Nota:**

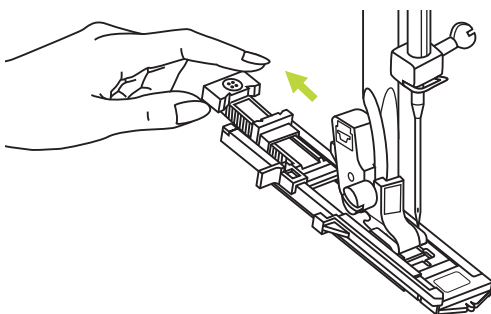
Cuando termine, mueva el control de alimentación a "  " para levantar los dientes de arrastre.

Zurcido

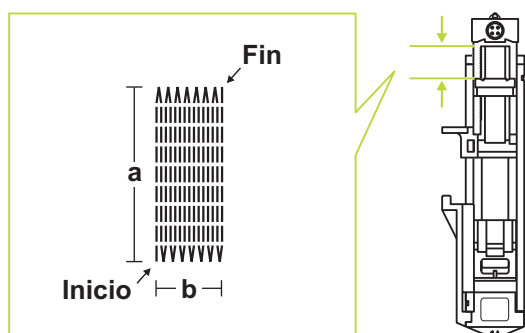
Zurcir un agujero pequeño o un desgarrón antes de que se haga más grande puede salvar una prenda. Seleccione un hilo fino de un color lo más parecido posible al de la prenda.



Hilvane la parte superior e inferior de la tela. Seleccione la posición de la aguja. Baje el prensatelas en el centro del desgarrón.

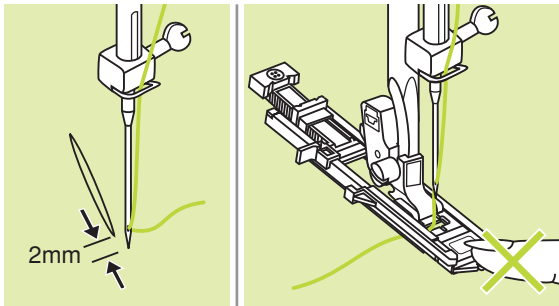


Empuje hacia atrás el soporte de botones. Coloque la placa de guía de botones en el prensatelas para ojales en la longitud deseada.



El tamaño de un ciclo de zurcido es variable. Sin embargo, la máxima longitud de puntada es de 2,6cm, y el máximo ancho de puntada es de 7mm.

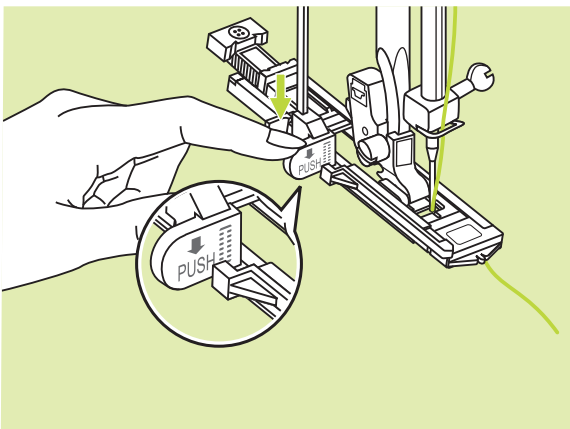
- a. La longitud al coser.
- b. El ancho al coser.



Coloque la tela de manera que la aguja quede 2mm por delante de la zona a zurcir y luego baje la palanca del prensatelas.

➔ **Nota:**

Al bajar el prensatelas, no empuje la parte delantera, pues de lo contrario el zurcido no se coserá con el tamaño adecuado.

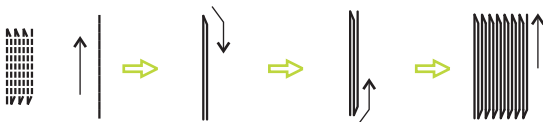


Pase el hilo superior hacia abajo a través del agujero del prensatelas.

Baje la palanca para ojales.

La palanca para ojales está colocada detrás del soporte en el prensatelas para ojales.

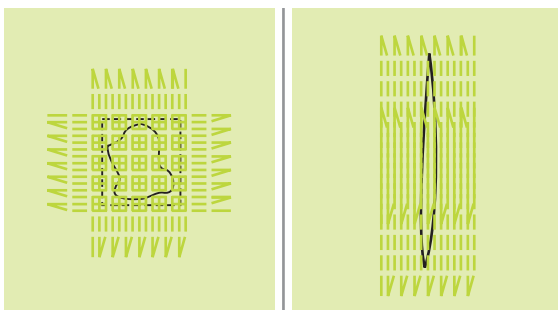
Sujete con suavidad el extremo del hilo superior con la mano izquierda y empiece a coser.



El zurcido se cose desde la parte delantera del prensatelas a la trasera, tal y como se indica.

➔ **Atención:**

Si la tela no se va alimentando, por ejemplo, porque es demasiado gruesa, aumente la longitud de la puntada.



Si el rango de costura es demasiado grande para coser, recomendamos que cosa varias veces (o costura cruzada) para obtener mejores resultados al coser.

Cómo coser cremalleras

Este prensatelas se puede usar para colocar en cada lado de la cremallera. El borde del prensatelas guía la cremallera para garantizar que esté bien colocada.

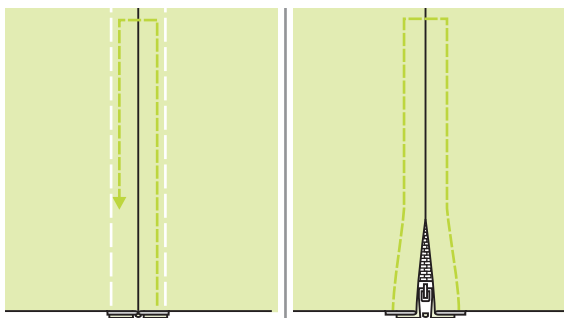
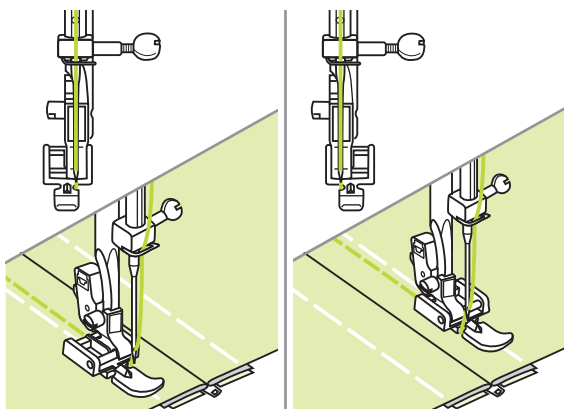
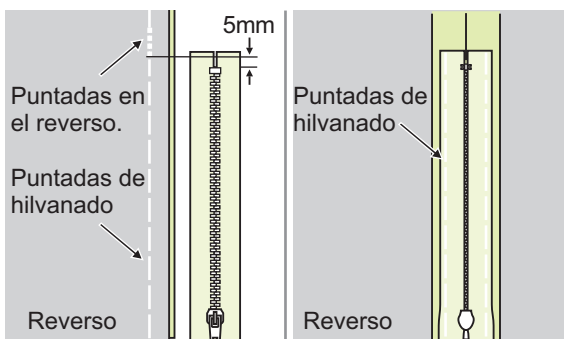


⚠ Atención:

El prensatelas para cremalleras se debería usar solo para puntadas rectas con posición central de la aguja. Puede que la aguja choque con el prensatelas y se rompa al coser otros patrones.

☒ Cómo coser una cremallera centrada

- Hilvane la apertura de la cremallera.
- Abra el margen de costura.
Coloque la cremallera boca abajo sobre el margen con los dientes contra la línea de la costura. Hilvane la cinta de la cremallera.
- Coloque la base de la cremallera. Coloque el lado derecho del prensatelas en el soporte cuando cosa el lado izquierdo de la cremallera.
- Coloque el lado izquierdo del prensatelas en el soporte del prensatelas cuando cosa el lado derecho de la cremallera.



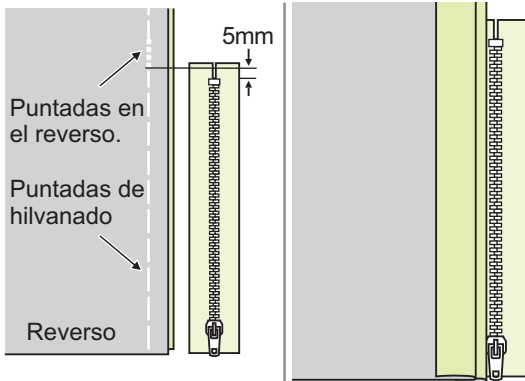
- Cosa alrededor de la cremallera.

➡ Nota:

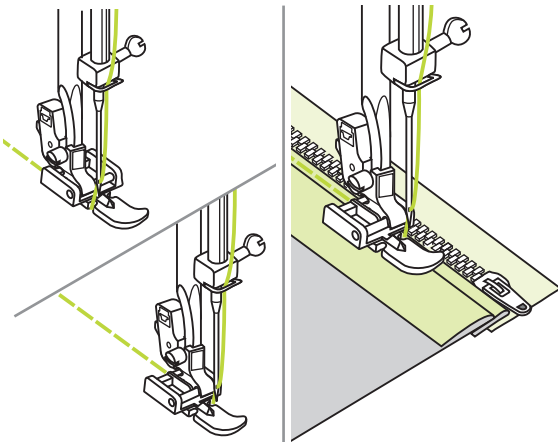
Cuando cosa, asegúrese de que la aguja no toque la cremallera, de lo contrario puede torcerse o romperse.

- Retire el hilvanado y presione.

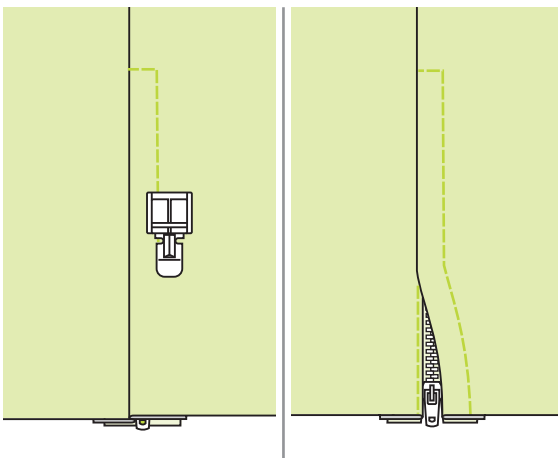
✦ Cómo coser una cremallera lateral



- Hilvane la apertura de la cremallera en la
- Doble hacia el margen de la izquierda. Gire hacia abajo el margen de la derecha para formar un pliegue de 3mm.



- Coloque la base de la cremallera. Coloque el lado derecho del alfiler del prensatelas en el soporte cuando cosa el lado izquierdo de la cremallera. Coloque el lado izquierdo del prensatelas en el soporte del prensatelas cuando cosa el lado derecho de la cremallera.
- Cosa el lado izquierdo de la cremallera de abajo arriba.



- Gire el haz de la tela y cosa el extremo inferior y el lado derecho de la cremallera.
- Pare a unos 5cm de la parte superior de la cremallera. Retire el hilvanado y abra la cremallera. Cosa el resto de la costura.

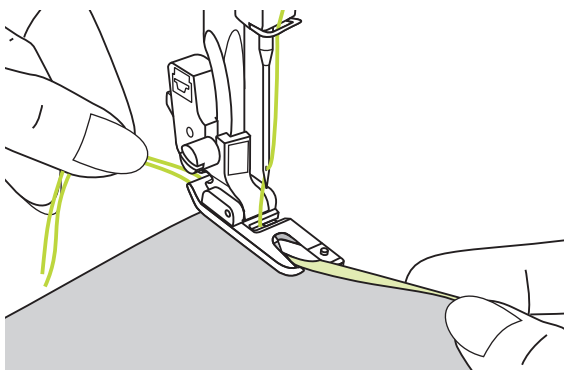
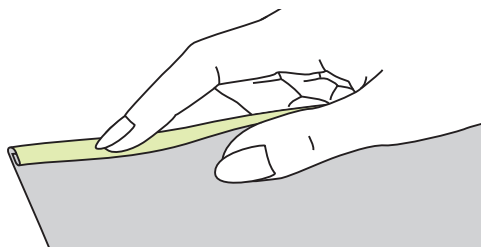
2 Dobladillos estrechos

El prénsatelas para dobladillos se usa para coser los dobladillos estrechos enrollados que se encuentran normalmente en la parte inferior de las camisas, mantelería y en el borde de los volantes.



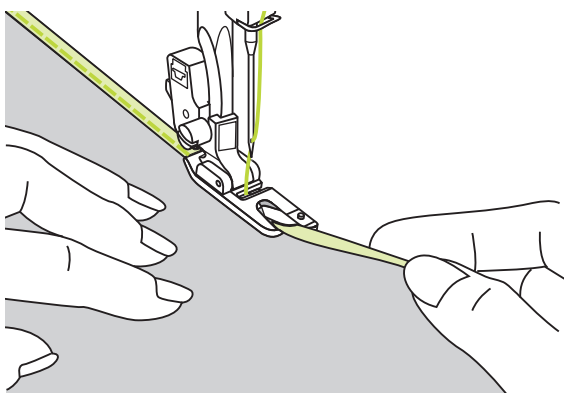
* El prénsatelas para dobladillos es un accesorio opcional. No va incluido con esta máquina.

Doble el borde de la tela a unos 3mm, luego dóblela de nuevo 3mm a lo largo de unos 5cm a lo largo del borde de la tela.



Introduzca la aguja en el pliegue girando el volante manual hacia usted, y baje el prénsatelas. Cosa varias puntadas y levante el prénsatelas.

Introduzca el pliegue de tela en la apertura en espiral del prénsatelas para dobladillos. Mueva la tela adelante y atrás hasta que el pliegue adquiera forma de rollo.



Baje el prénsatelas y empiece a coser despacio guiando el borde de la tela delante del prénsatelas para dobladillos de forma regular dentro del rollo del prénsatelas.

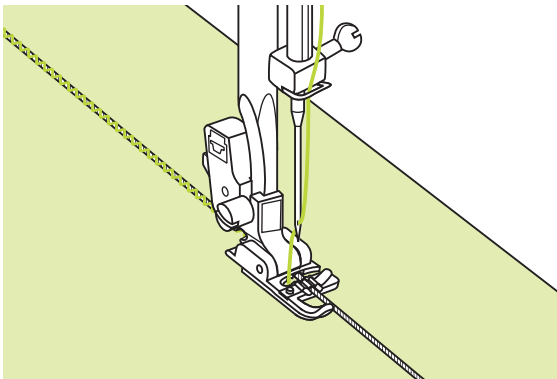
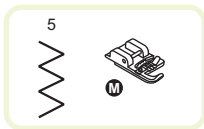


Cómo coser cordones

Se utiliza para adornar de 1 a 3 cordones o hilos decorativos.

Cosa un hilo para crear un bonito diseño en forma de remolino en una chaqueta o un chaleco o cosa tres hilos para hacer ribetes. Se puede usar algodón perlé, hilo de tricotar, hilo de seda de bordar, hilo de encaje, lana fina o hilo de rizo.

* El prénsatelas para cordones es un accesorio opcional. No va incluido con esta máquina.

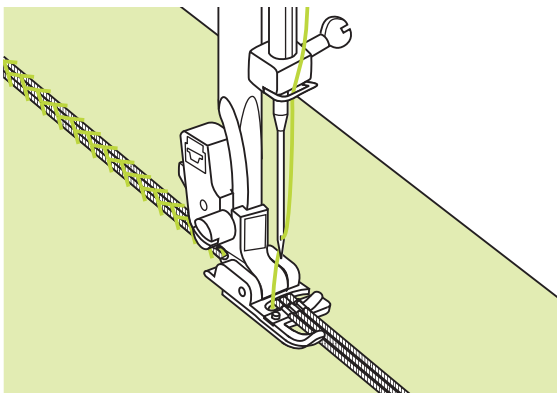
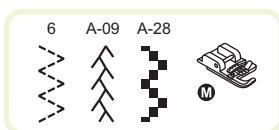


✘ Cordón único

Marque el diseño en la tela. Introduzca el cordón en la ranura central del prénsatelas para cordones desde la apertura del lado derecho. Tire del cordón unos 5cm por detrás del prénsatelas.

Las ranuras de debajo del prénsatelas fijarán la longitud del cordón en su sitio mientras se hacen las puntadas encima del cordón.

Seleccione la puntada y ajuste el ancho de manera que las puntadas solo cubran el cordón. Baje el prénsatelas y cosa despacio, guiando el cordón por encima del diseño.



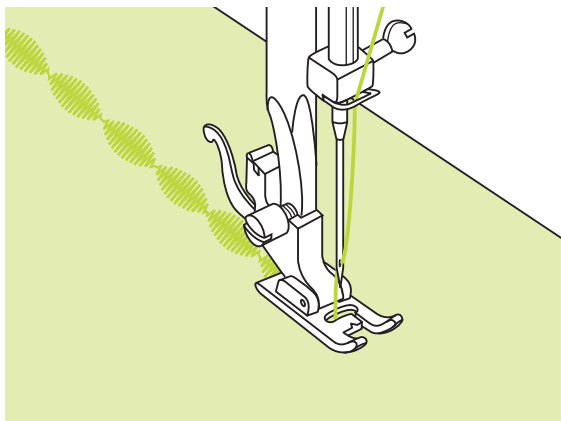
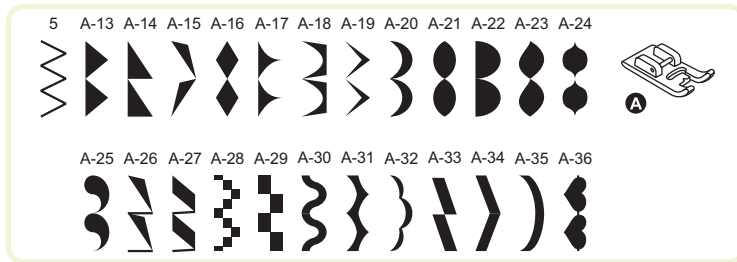
✘ Cordón triple

Empuje el hilo de coser hacia la izquierda e introduzca tres cordones en las ranuras del prénsatelas y tire de ellos unos 5cm por detrás del prénsatelas.

Seleccione el patrón deseado y ajuste la amplitud de la puntada de manera que las puntadas solo cubran los cordones. Baje el prénsatelas y cosa despacio guiando los cordones.



Punto satinado



Utilice el prénsatelas para punto satinado y puntadas decorativas. Este prénsatelas tiene una hendidura en la parte inferior para coser con facilidad el grosor de la forma de las puntadas con puntadas en zigzag muy juntas, así como una alimentación regular de la tela.

Para confeccionar el patrón de punto satinado o decorativo puede ajustar la longitud y el ancho del patrón pulsando los botones de ajuste de longitud y ancho de la puntada. Experimente con pedazos de tela hasta que consiga la longitud y ancho de puntadas deseadas.



Nota:

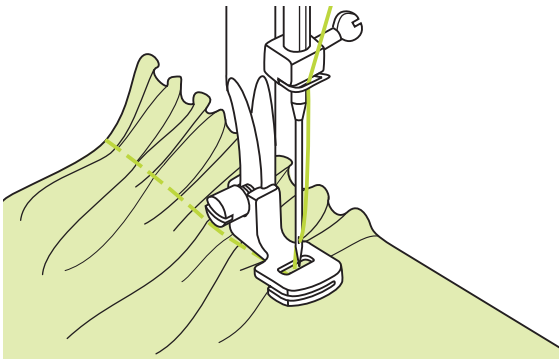
Cuando cose telas muy finas, se recomienda que utilice una entretela en el dorso de la tela.

Fruncido

El prénsatelas para fruncido se usa para fruncir telas. Es ideal para ropa, así como decoración de la casa, y funciona mejor en telas de peso entre fino y medio.



* El prénsatelas para fruncido es un accesorio opcional. No va incluido con esta máquina.



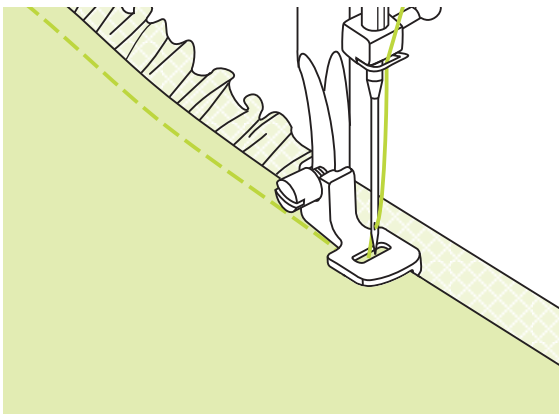
Tela fruncida

Retire el soporte del prénsatelas, coloque el prénsatelas de fruncido y baje la tensión por debajo de 2.

Coloque la tela a fruncir debajo del prénsatelas, a la derecha del prénsatelas.

Cosa una fila de puntadas, manteniendo el borde de la tela alineado con el borde derecho del prénsatelas.

Las puntadas hacen que la tela quede fruncida automáticamente. Se recomienda para telas de un peso entre ligero y pesado.

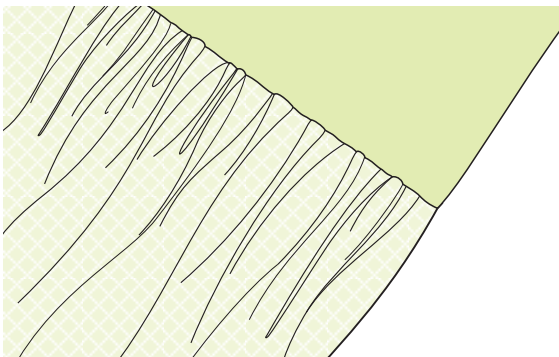


Cómo fruncir y colocar tela fruncida en un paso

Observe con atención el prénsatelas para fruncido y verá una ranura en la base.

Cuando utilice la ranura, puede fruncir la capa inferior de la tela al tiempo que la coloca encima de una capa superior plana, como la pretina del corpiño de un vestido.

- Retire el soporte del prénsatelas y coloque el prénsatelas para fruncido.
- Coloque la tela a fruncir con el haz de la tela debajo del prénsatelas.
- Coloque la capa superior de la tela con el haz hacia abajo en la ranura.
- Guíe las dos capas tal y como aparece en la ilustración.



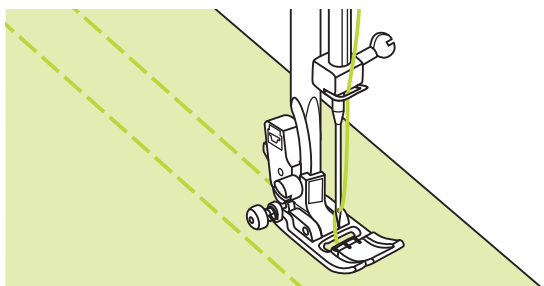
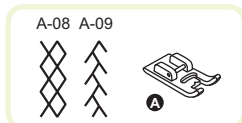
Nota:

- Cuando pruebe los ajustes de la máquina para lograr la espesura deseada, trabaje con 10" aumentos de la tela, ribetes o elástica. Así será más fácil determinar los ajustes y cambios necesarios para su proyecto. Pruebe siempre la tela del proyecto y en la misma dirección del hilo que utilizará en su proyecto final.
- Cosa a una velocidad baja y media para controlar mejor la tela.

Punto de nido de abeja

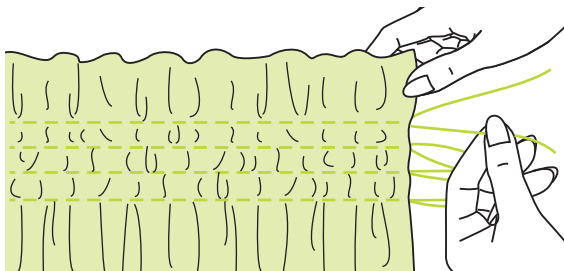
Es un punto decorativo creado cosiendo o bordando encima de fruncidos.

Se usa para decorar la parte delantera de blusas o puños. El punto de nido de abeja añade textura y elasticidad a la tela.



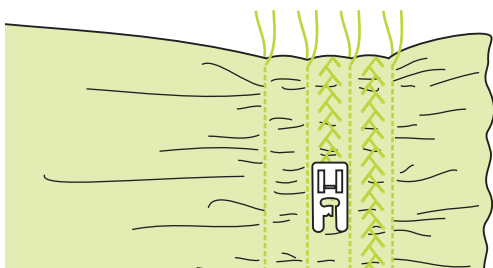
Utilice el prénsatelas universal para coser líneas rectas

con una separación de 1cm que delimiten la zona donde se coserá el punto de nido de abeja.

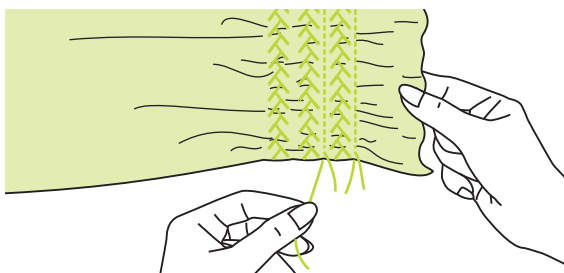


Ate los hilos a lo largo de un borde.

Tire de los hilos de la bobina y distribuya los fruncidos de forma regular. Asegure los hilos en el otro extremo.

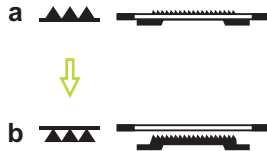
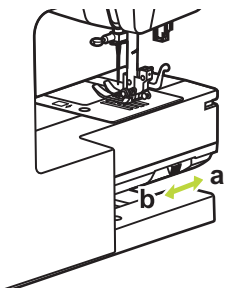
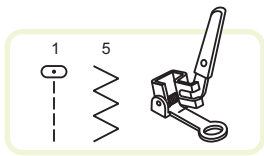


Reduzca la tensión si es necesario y cosa un patrón decorativo entre las costuras rectas.

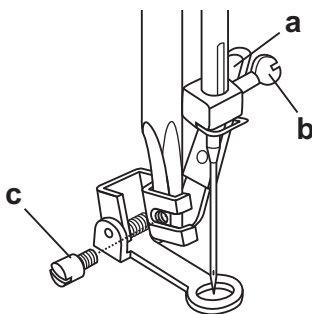


Saque las puntadas de fruncido.

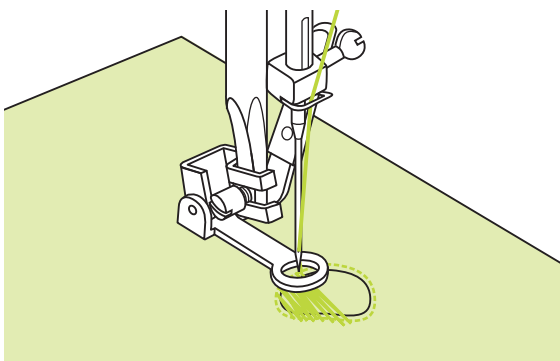
Zurcido, bordado y monogramas con movimiento libre



Mueva la palanca de alimentación a la posición b "▲▲▲" para bajar los dientes de arrastre.



Retire el soporte del prensatelas, y coloque el prensatelas de bordado en la barra de soporte del prensatelas. Presione el prensatelas de bordado con firmeza por detrás con el dedo índice y apriete el tornillo.

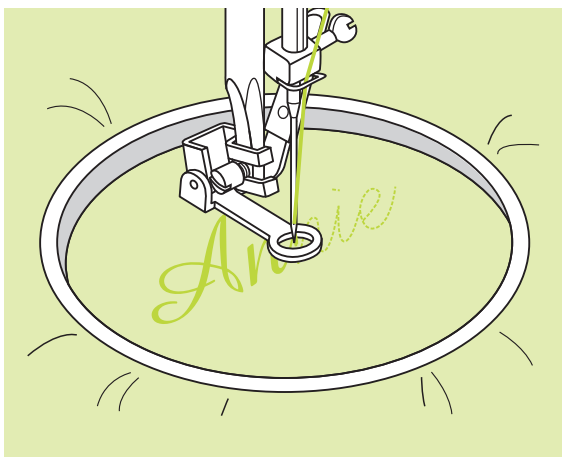
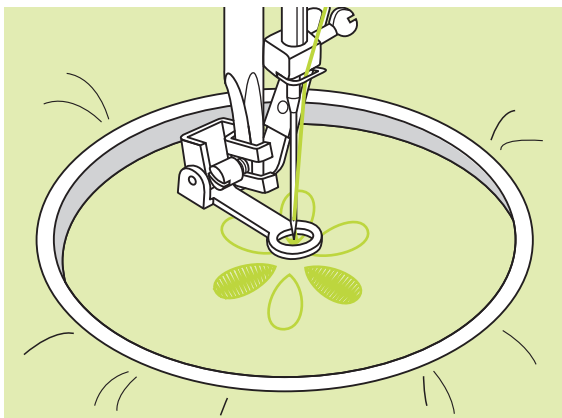
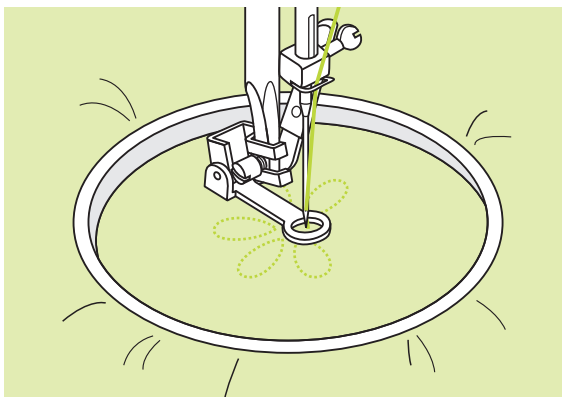


✦ Zurcido

Primero cosa alrededor de los bordes del agujero (para sujetar los hilos). Trabajando de izquierda a derecha, cosa encima del agujero en un movimiento constante y continuo. Gire 1/4 el trabajo y cosa la primera puntada moviendo el trabajo despacio encima del agujero para separar los hilos y no dejar grandes huecos entre los hilos.

➔ Nota:

El zurcido con movimiento libre se realiza sin el sistema de alimentación interno de la máquina de coser. El usuario controla el movimiento de la tela. Hay que coordinar la velocidad de costura y el movimiento de la tela.



✘ Bordado manual.

Seleccione el patrón de puntada en zigzag y ajuste el ancho de la puntada como desee.

Cosa el contorno del diseño moviendo el aro de bordado. Asegúrese de que mantiene una velocidad constante.

Rellene el diseño trabajando desde el contorno hacia el interior. Mantenga las puntadas muy juntas.

Conseguirá puntadas más largas moviendo el aro más rápido, y puntadas más cortas moviendo el aro más despacio.

Asegúrelo con unas puntadas de refuerzo al final pulsando el botón de cierre automático.

✘ Monogramas

Seleccione el patrón de puntada en zigzag y ajuste el ancho de puntada como desee. Cosa a una velocidad constante, moviendo el aro despacio por las letras.

Cuando haya terminado la letra, asegúrela con unas puntadas de refuerzo al final pulsando el botón de cierre automático.

* El aro de bordado no va incluido con la máquina.



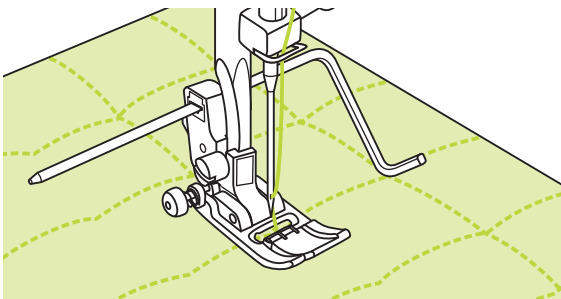
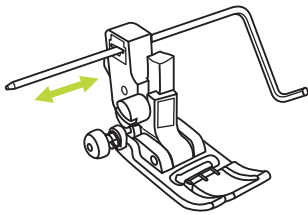
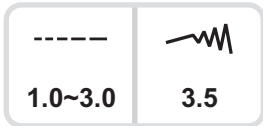
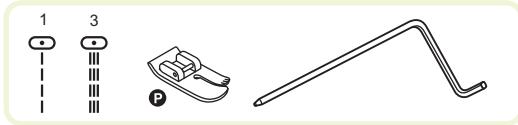
Nota:

Cuando termine el trabajo, mueva la palanca de alimentación a la posición a "▲▲▲" para levantar los dientes de arrastre.

Acólchado

Poner relleno entre la capa superior e inferior de la tela se llama "acolchar".

Normalmente la capa superior está formada por varios pedazos de formas geométricas de materiales variados unidos.



❏ Cómo colocar la guía de borde/acolchado

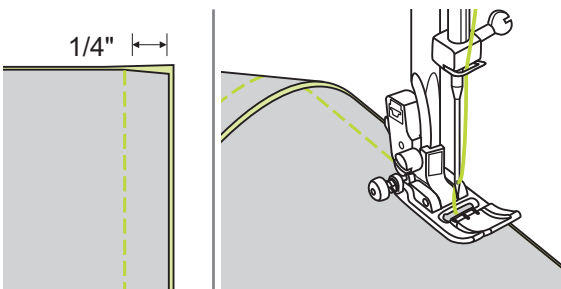
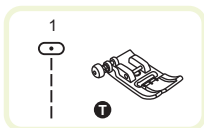
* El prensatelas de acolchado es un accesorio opcional. No va incluido con esta máquina.

Introduzca la guía de borde/acolchado en el soporte del prensatelas tal y como aparece en la ilustración y fije el espacio que desee.

Cosa la primera fila y mueva la tela para coser filas sucesivas con la guía desplazándose junto a la línea anterior de costura.

➔ Nota:

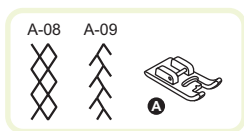
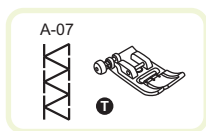
Cuando utilice el prensatelas de acolchado, utilice solo puntadas con posición central de la aguja para evitar daños en la máquina.



❏ Cómo unir dos pedazos de tela

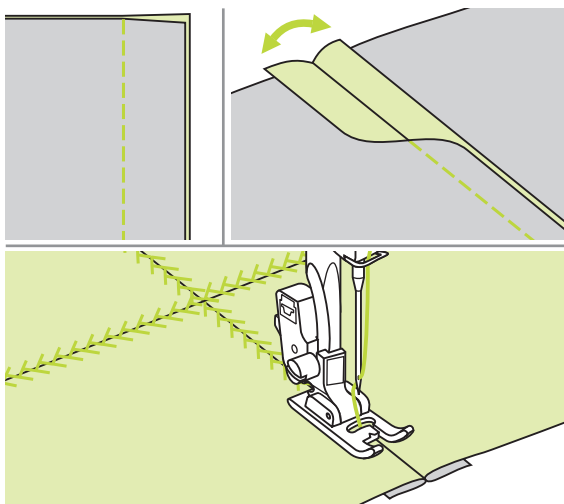
Coloque juntos los dos pedazos de tela por el borde y cosa con la puntada recta. Una los pedazos de tela con un margen de costura de 6,5 mm.

Cosa con el lateral del prensatelas alineado con el borde de la tela.



✦ Puntada de patchwork

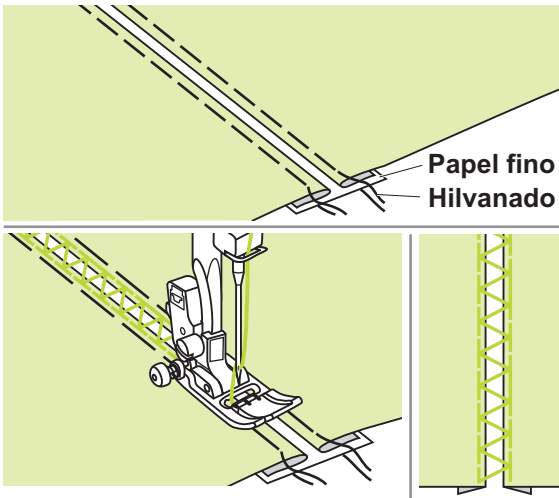
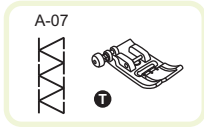
Abra los márgenes de costura y aplánelos.



Coloque el centro del prensatelas en la línea de costura de los pedazos de tela unidos y cosa encima de la costura.

Vainica

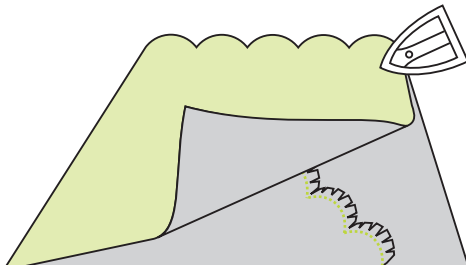
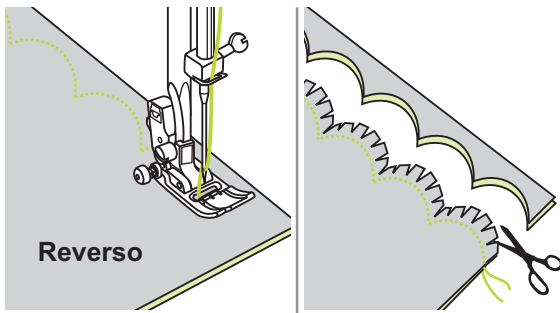
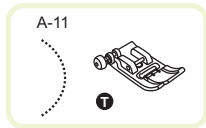
Se trata de coser encima de una costura abierta . Se usa en blusas y ropa infantil.
Esta puntada es más decorativa cuando se usa un hilo más grueso.



- Separe los bordes doblados de los pedazos con un hueco de 4mm e hilvánelos a un trozo de papel o una hoja estabilizadora soluble en el agua.
- Alinee el centro del prensatelas con el centro de los dos pedazos de tela y empiece a coser.
- Después de coser, retire el papel.

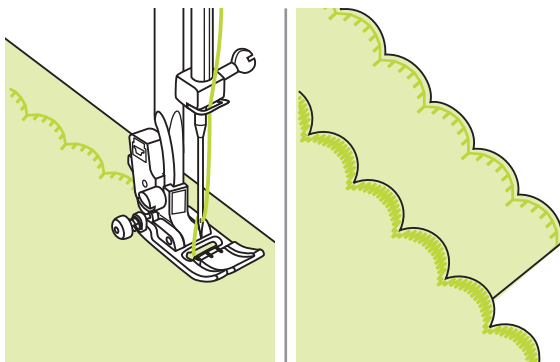
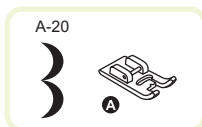
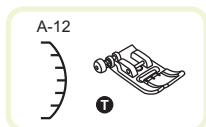
Festón

El patrón repetitivo en forma de onda que parecen conchas se llama "festón". Se usa en los cuellos de blusas y para decorar los bordes de los proyectos.



☒ Doblado de festón

- Doble el haz de la tela y cosa a lo largo del borde.
- Corte la tela a lo largo de la costura dejando un margen de 3mm. Marque el margen.
- Gire la tela, saque la costura curvada hacia la superficie y pláncchela.

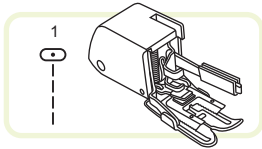


☒ Ribete de festón

- Cosa a lo largo del borde de la tela, asegurándose de no coser directamente en el borde de la tela.
- * Para obtener mejores resultados, aplique almidón en spray en la tela y presione con una plancha caliente antes de coser.
- Recorte las puntadas.
- * Tenga cuidado de no cortar las puntadas.



Prensateles de doble arrastre

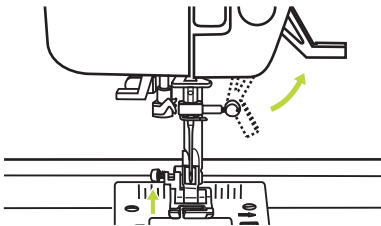


* El accesorio del prensateles de doble arrastre es opcional. No va incluido con esta máquina.

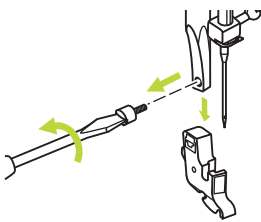
Intente siempre coser primero sin el accesorio del prensateles de doble arrastre, que solo debe usarse cuando sea necesario.

Es más fácil guiar la tela y tiene una mejor visión de la costura cuando usa el prensateles estándar en la máquina. Su máquina de coser ofrece una excelente calidad en la puntada en una amplia gama de telas, desde un chifón delicado hasta varias capas de tela vaquera.

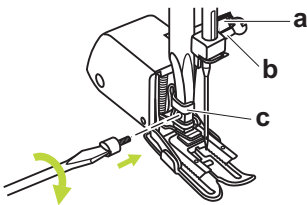
El prensateles de doble arrastre iguala la alimentación de las capas superior e inferior y mejora el encaje de cuadros, rayas y patrones. También ayuda a evitar una alimentación irregular de telas muy difíciles.



Levante el elevador del prensateles para levantar la barra del prensateles.

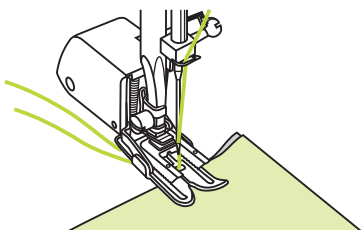


Retire el soporte del prensateles destornillando (en el sentido de las agujas del reloj) la barra del prensateles.



Coloque el prensateles de doble arrastre en la máquina de la manera siguiente:

- El brazo (a) debería encajar en el tornillo de encima de la aguja y quedar sujeto (b).
- Deslice el cabezal de plástico (c) de su izquierda a la derecha para que encaje en la barra del prensateles.
- Baje la barra del prensateles.
- Cambie y apriete (en el sentido de las agujas del reloj) el tornillo que sujeta la barra del prensateles.
- Asegúrese de que tanto el tornillo de la aguja como el que sujeta la barra del prensateles están bien apretados.

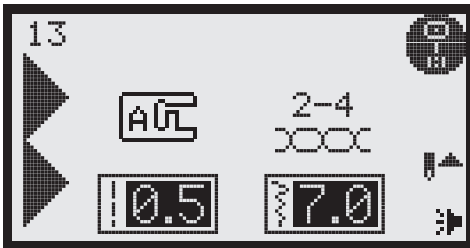


Saque el hilo de la bobina hacia arriba y coloque el hilo de la bobina y el de la aguja detrás del accesorio del pie de arrastre.


Espejo

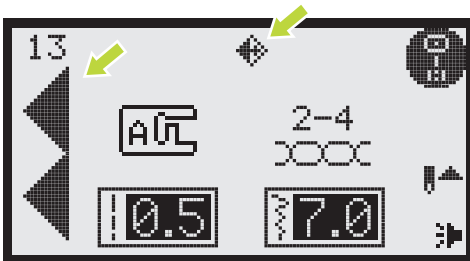
Nota:

- Los patrones directos 0 y los patrones 13-26 del grupo de patrones "A" no se pueden reproducir en el espejo.
- Los patrones con imagen de espejo también se pueden combinar con otros patrones.



Seleccione la puntada.

Pulse el botón del espejo .



Aparece el icono de la pantalla para la imagen de espejo.

La máquina seguirá cosiendo el patrón reflejado hasta que se vuelva a pulsar el botón del espejo o se cambie de patrón.



A



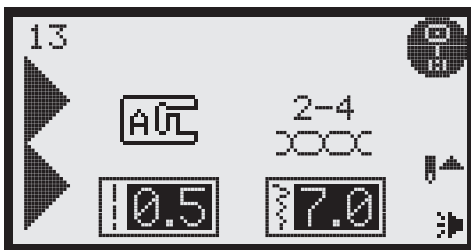
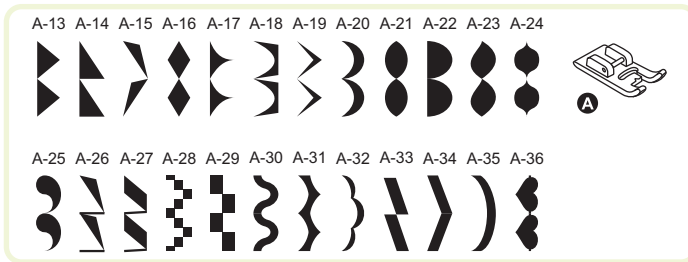
B


A. Coser un patrón normal.

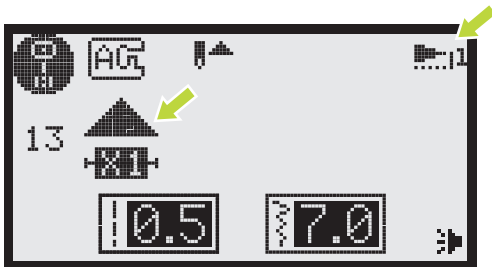
B. Coser un patrón con espejo.



Alargamiento



La puntada se puede prolongar hasta quintuplicar la longitud normal pulsando el botón  de alargamiento.

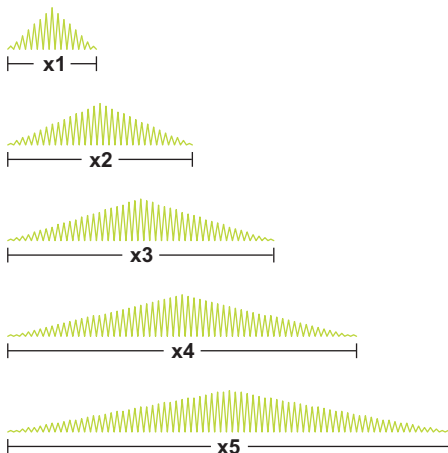


Pulse el botón de alargamiento.

Aparecerá el símbolo de alargamiento en la pantalla.

Pulse el botón de alargamiento varias veces para ajustarlo como desee.

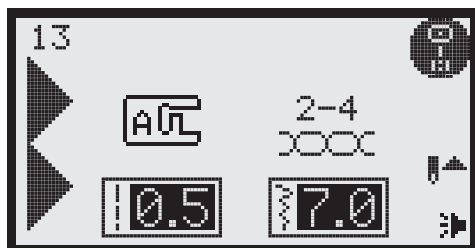
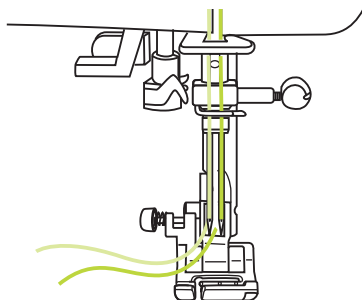
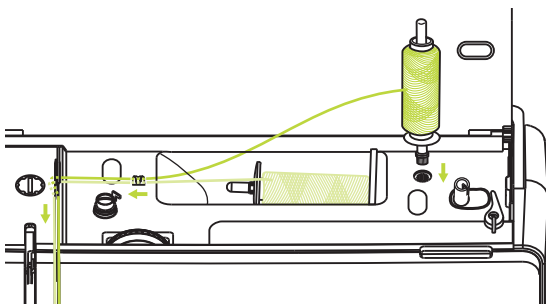
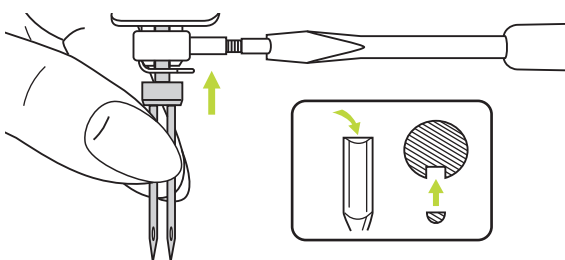
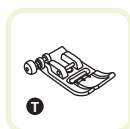
La máquina seguirá cosiendo el patrón hasta que se vuelva a pulsar el botón de alargamiento o se cambie de patrón.



➔ Nota:

Los patrones del grupo A 13-36 se pueden alargar y aparecer en el espejo a la vez.

9 Aguja doble



Coloque la aguja doble.

⚠ Atención:

Cuando utilice agujas dobles, use el prensatelas universal (T) sea cual sea el tipo de costura.

Utilice solo accesorios de aguja doble con un máximo de 2mm de distancia entre las agujas.

Siga las instrucciones para coser con una sola aguja utilizando el portacarretes horizontal. Enhebre la aguja de la izquierda.

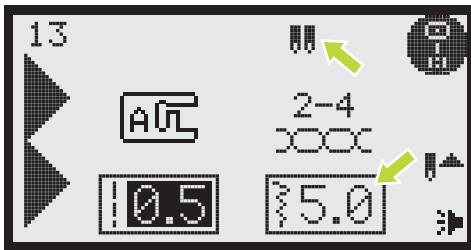
Coloque el segundo portacarretes en la parte superior de la máquina. Enhebre el resto de puntos y asegúrese que no incluye la guía de hilo encima de la aguja y enhebre la aguja de la derecha.


Enhebre cada aguja por separado.


➡ Nota:

Asegúrese de que los dos hilos utilizados para enhebrar la aguja doble tienen el mismo grosor. Puede utilizar uno o dos colores.

Seleccione un patrón de puntada. (p.ej. patrón 13 del grupo A) Excepto el patrón directo 0 y los patrones 86-98 del grupo de patrones "A", los demás patrones se pueden utilizar.



Pulse el botón de la aguja doble "  ".

En la pantalla aparecerá el icono de la aguja doble "  " y la máquina reducirá automáticamente la amplitud máxima de la costura con aguja doble en 2mm.



Se coserán dos líneas paralelas.





 **Nota:**

- Cuando cosa con la aguja doble, hágalo siempre despacio y asegúrese de mantener una velocidad baja para garantizar la calidad de las puntadas.
- Cuando se ha seleccionado la costura con aguja doble, sigue activa aunque se cambie el patrón de costura. Para desactivar la costura con aguja doble vuelva a pulsar el botón de la aguja doble.

Memoria

Se pueden guardar patrones combinados para usarlos más tarde. Como los patrones guardados no se pierden cuando se apaga la máquina de coser, se pueden recuperar en cualquier momento. Es útil para patrones , como los nombres, que se usarán a menudo.

Nota:

- Varios patrones seleccionados de los grupos de patrones , , ,  se pueden combinar.
- El patrón directo 0 y los patrones 86-98 del grupo de patrones "A" no se pueden introducir en la memoria.
- Esta máquina tiene 4 módulos de programa de memoria, y cada módulo puede guardar 20 unidades de puntadas.
- Todas las unidades de la memoria se pueden editar para fijar su función como longitud de puntada, ancho de puntada, prolongación, espejo y cierre automático.

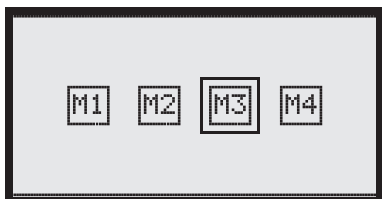
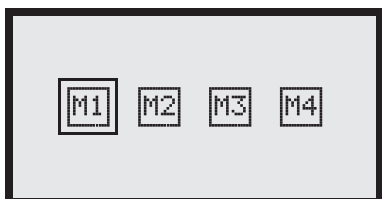
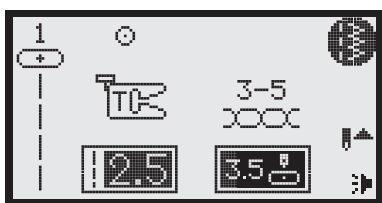
✘ Cómo combinar patrones

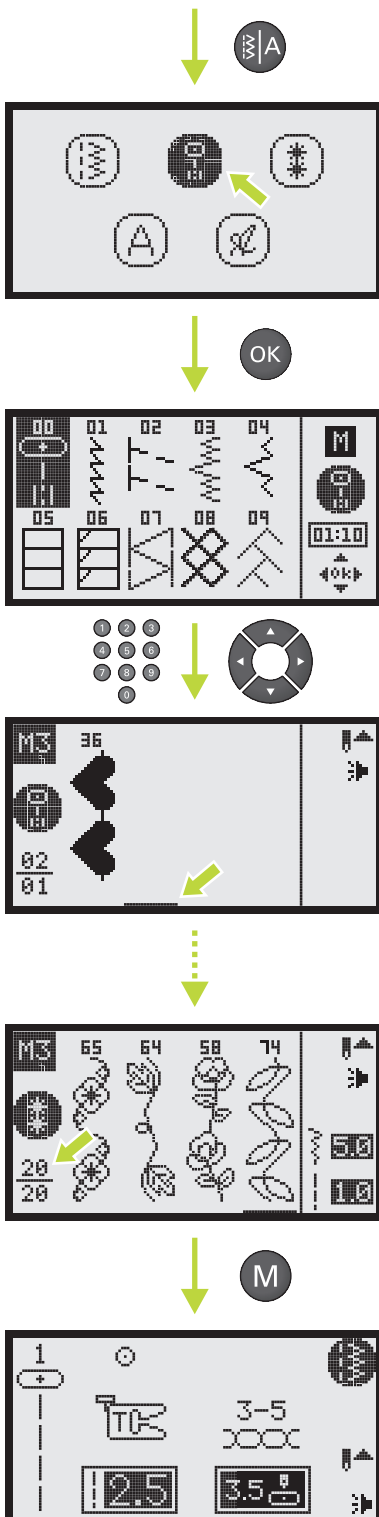
Para guardar la combinación de caracteres o puntadas decorativas.


1. Pulse el botón de memoria para entrar en el modo memoria.
Si desea abandonar la pantalla del módulo de memoria, pulse el botón de eliminar/volver para volver a la pantalla normal.

2. Use los botones de las flechas para seleccionar el número del módulo de memoria. (Por ejemplo: M3)

3. Pulse el botón de OK, Aparece automáticamente la pantalla de memoria y el cursor intermitente está en la posición correcta para introducir el primer patrón.
En la esquina superior izquierda de la pantalla aparece el número del módulo de memoria.





4. Pulse el botón de selección de grupo de patrones para entrar en la pantalla de selección de grupo de patrones. Seleccione el grupo de patrones deseado. (P.ej.  para el grupo de patrones "A")

5. Pulse el botón de OK para entrar en el buscador de patrones, aparecerá una pantalla con las diferentes puntadas del grupo de patrones seleccionado.

6. Pulse el número de patrón deseado o los botones de las flechas para seleccionar el patrón deseado (p. ej. 36). El patrón seleccionado aparece en la pantalla y el cursor se desplaza a la siguiente posición.

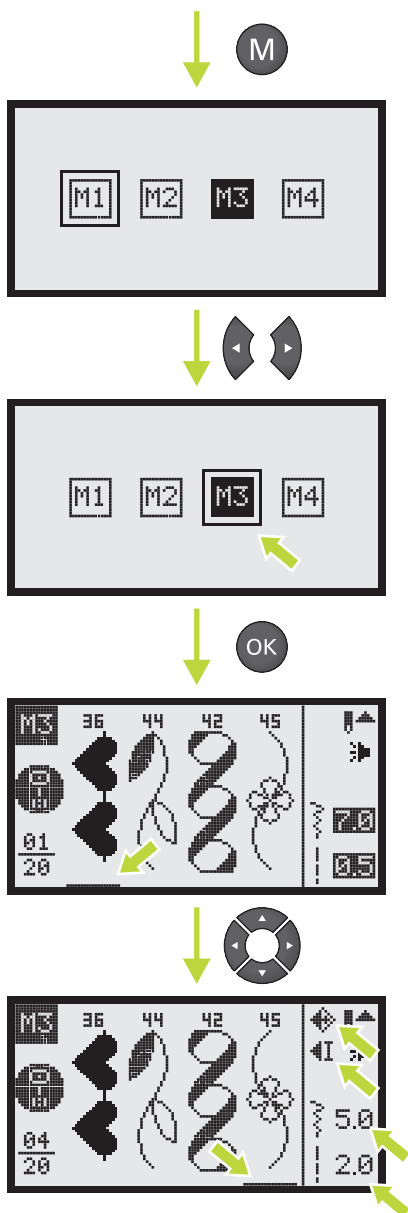
7. Repita los pasos 4~6 para ver más patrones que guardar en la memoria.

Cuando se hayan seleccionado 20 patrones, la memoria estará llena. Si se selecciona otro patrón cuando la memoria esté llena, la máquina emitirá un pitido.

8. Pulse el botón de la memoria para salir del modo memoria y volver al modo normal.

Atención:

El patrón seleccionado se eliminará del módulo de memoria cuando cierre la máquina si no vuelve a pulsar el botón de la memoria cuando haya terminado su selección.



✘ Cómo editar patrones

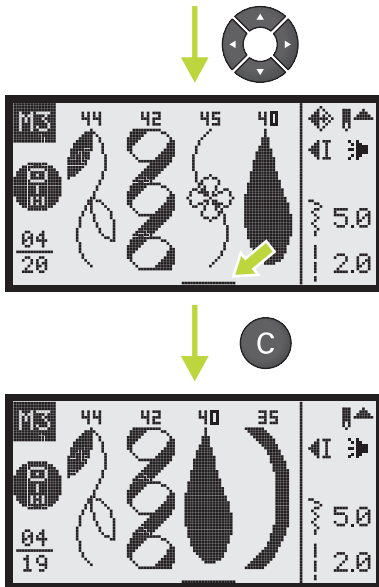
1. Pulse el botón de memoria para entrar en el modo memoria.

2. Use los botones de las flechas para seleccionar el número del módulo de memoria. (Por ejemplo: M3)

3. Pulse el botón de OK, aparecerá la pantalla con los diversos tipos de puntadas y el cursor se colocará en la primera posición.

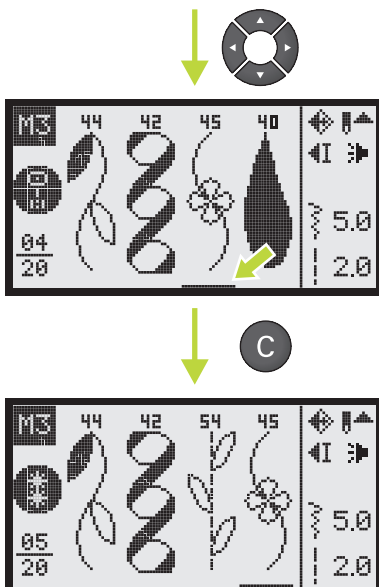
4. Utilice los botones de las flechas para seleccionar el patrón que desea editar mientras esté en el modo memoria.

La longitud y amplitud de la puntada, el alargamiento, la imagen de espejo y el cierre automático de los patrones se puede ajustar.



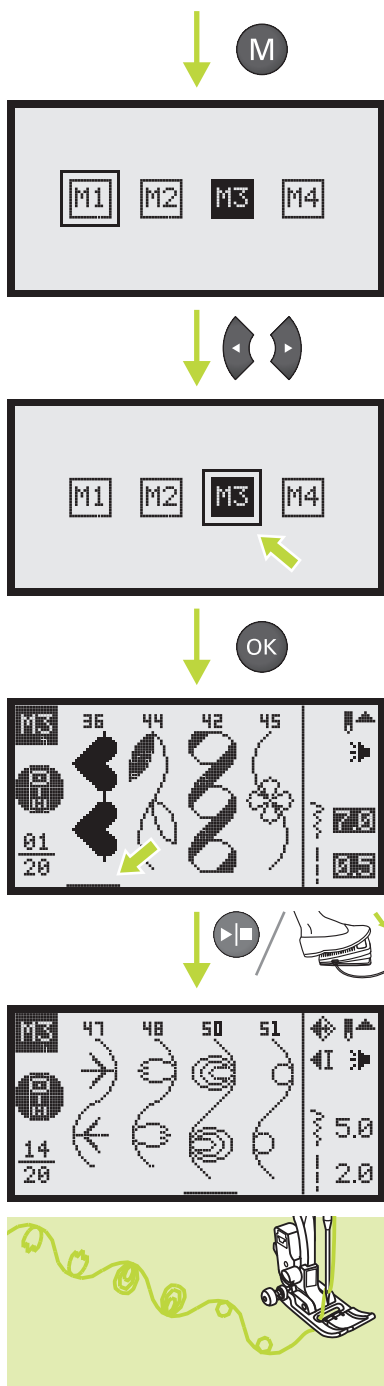
✘ Cómo eliminar patrones

1. Utilice los botones de las flechas para desplazar el cursor hasta el patrón que desee eliminar.
2. Pulse el botón de eliminar/volver para eliminar el patrón seleccionado y todos los patrones avanzarán una posición en la memoria.



✘ Cómo añadir patrones

1. Utilice los botones de las flechas para desplazar el cursor hasta el patrón que desee eliminar.
2. Pulse el número del patrón que desee o los botones de las flechas para seleccionar el patrón que desee. (P. ej. el patrón "54" del grupo B)
Todos los patrones retrocederán una posición en la memoria.



☒ Cómo recuperar y coser el patrón memorizado

1. Pulse el botón de memoria para entrar en el modo memoria.

2. Use los botones de las flechas para seleccionar el número del módulo de memoria. (Por ejemplo: M3)

3. Pulse el botón de OK y aparecerá la pantalla que contiene los diversos tipos de puntadas.

4. Pulse el botón de inicio/apagado o pise el pedal de control para empezar a coser.

El cursor de la pantalla se desplazará junto con el patrón secuencial mientras cosa.

➤ Nota:

- Si el cursor permanece en una posición vacante al final, la máquina empezará a coser desde el primer patrón.
- Si el cursor está bajo un patrón concreto, la máquina empezará a coser a partir de ese patrón.



5. Pulse el botón de la memoria para salir del modo memoria y volver al modo normal.



Funciones de advertencia

⊠ Mensaje de advertencia

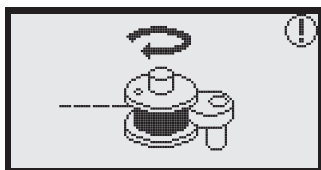
El prensatelas no está preparado para coser

Este mensaje aparece cuando se pulsa el botón de inicio/apagado o el botón de aguja arriba/abajo mientras el prensatelas está levantado.



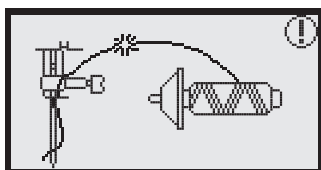
Devanado de la bobina

Este mensaje aparece cuando el devanador de la bobina está cumpliendo su función.



El hilo superior está roto

Este mensaje aparece cuando el hilo superior está roto. Compruébelo y vuelva a colocar el hilo superior.



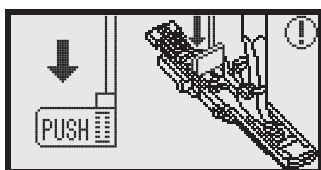
El hilo de la bobina se está acabando

Este mensaje aparece cuando se está acabando el hilo de la bobina.



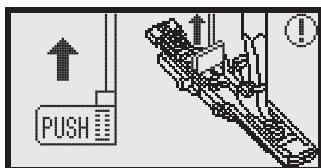
La palanca de ojales no está bajada

Este mensaje aparece cuando se ha seleccionado la puntada para ojales o el zurcido y se ha pulsado el botón de inicio/apagado con la palanca para ojales levantada.



La palanca de ojales no está levantada

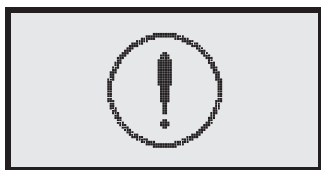
Este mensaje aparece cuando se ha seleccionado una puntada distinta a la de ojales o zurcido y se ha pulsado el botón de inicio/apagado con la palanca de ojales abajo.



La máquina de coser tiene problemas

Este mensaje de animación significa que el hilo está torcido o enredado y el eje de la rueda manual no se puede mover.

Consulte la "Guía de solución de problemas" para encontrar la solución. Una vez solucionado el problema, la máquina seguirá cosiendo.





☒ **Sonido de advertencia**

- Cuando se está utilizando correctamente: 1 pitido
- Cuando la memoria está llena con 20 unidades de patrones: 3 pitidos breves
- Cuando no funciona correctamente: 3 pitidos breves
- Cuando la máquina de coser tiene problemas y no puede coser: 3 pitidos breves

Significa que el hilo está torcido o enredado y el eje de la rueda manual no se puede mover. Consulte la "Guía de solución de problemas" para encontrar la solución. Una vez solucionado el problema, la máquina seguirá cosiendo.

➔ **Nota:**

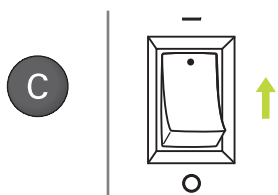
Si el problema sigue sin resolverse, póngase en contacto con su proveedor local.

⚠ **Atención:**

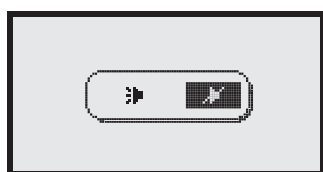
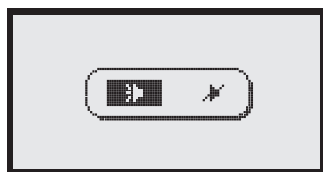
Mientras cose, si el hilo se enreda dentro del gancho de manera que impide que la aguja se mueva y sigue pisando el pedal de control, el interruptor de seguridad parará completamente la máquina.


Para reiniciar la máquina de coser tendrá que poner el interruptor de encendido/apagado en la posición OFF y luego volver a ponerlo en ON.

Zumbido




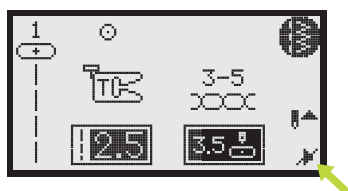
Mantenga a pretado el botón **C** y encienda el interruptor.



El zumbido se puede activar o desactivar pulsando los botones de las flechas .

 Sonido activado

 Sonido desactivado



Pulse el botón de OK .

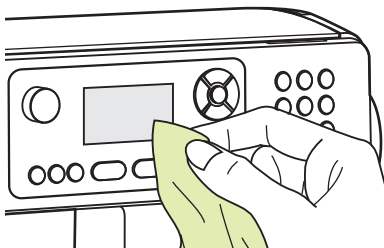
Aparecerá la marca del zumbido en la pantalla cuando lo active.



Mantenimiento

⚠ Atención:

Desconecte el cable de alimentación del enchufe antes de limpiar la pantalla y la superficie de la máquina de coser, se lo contrario pueden producirse heridas o descargas eléctricas.



✘ Limpieza de la pantalla LCD

Si el panel frontal está sucio, límpielo con suavidad con un trapo suave y seco. No utilice disolventes orgánicos o detergentes.

✘ Limpieza de la superficie de la máquina de coser

Si la superficie de la máquina de coser está sucia, empape un poco un trapo con detergente suave, escúrralo con fuerza y luego limpie la superficie. Después de limpiarla una vez así, vuelva a limpiar la superficie con un trapo seco.

⚠ Atención:

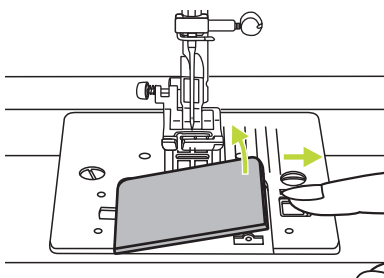
Esta máquina está equipada con una lámpara de 100mW. Si es necesario cambiar la bombilla, póngase en contacto con el proveedor autorizado más cercano.

✘ Limpieza del gancho

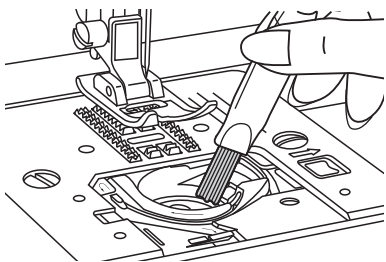
Si se acumula pelusa o trocitos de hilo en el gancho perjudicará el funcionamiento normal de la máquina. Compruebe con regularidad que no hay restos y limpie el mecanismo de costura

⚠ Atención:

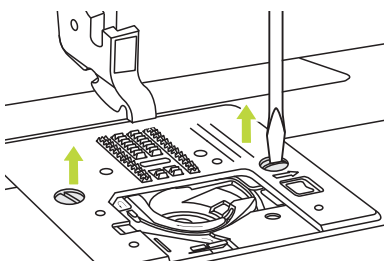
Desconecte la máquina del enchufe de la pared antes de llevar a cabo una operación de mantenimiento.



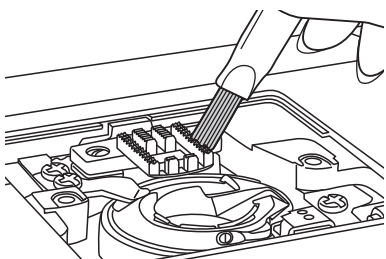
Retire la tapa de acceso a la bobina.



Limpe el soporte de la bobina con un cepillo.



Retire la aguja, el prensatelas y el soporte del prensatelas. Retire el tornillo que sujeta la placa de la aguja y retire la placa de la aguja.



Limpe los dientes de arrastre y la caja de la bobina con un cepillo. Hágalo también con un trapo suave y seco.



Guía de solución de problemas

Antes de llamar al servicio de reparaciones, compruebe los siguientes elementos. Si el problema persiste, póngase en contacto con el lugar donde compró la máquina o el proveedor autorizado más cercano.

Problema	Causa	Corrección	Referencia
El hilo superior se rompe	1. La máquina no está enhebrada correctamente.	1. Vuelva a enhebrar la máquina.	12
	2. El hilo está demasiado tenso.	2. Reduzca la tensión del hilo (número inferior).	32
	3. El hilo es demasiado grueso para la aguja.	3. Escoja una aguja más grande.	17
	4. La aguja no está introducida correctamente.	4. Retire y vuelva a colocar la aguja (con el lado plano hacia la parte trasera).	16
	5. El hilo está enrollado en el portacarretes.	5. Retire el carrete y enrolle el hilo en el carrete.	12
	6. La aguja está dañada.	6. Cambie la aguja.	16
El hilo inferior se rompe	1. La caja de la bobina no está introducida correctamente.	1. Retire la caja de la bobina, vuélvala a colocar y ponga el hilo. El hilo debería tirar con facilidad.	11
	2. La caja de la bobina está mal enhebrada.	2. Compruebe la bobina y la caja de la bobina.	11
	3. El hilo inferior está demasiado tenso.	3. Rebaje la tensión del hilo inferior tal y como se indica.	-
Se salta algunas puntadas	1. La aguja no está introducida correctamente.	1. Retire la aguja y vuélvala a colocar (con el lado plano hacia la parte trasera).	16
	2. La aguja está dañada.	2. Coloque una aguja nueva.	16
	3. Se ha utilizado un tamaño de aguja equivocado.	3. Escoja una aguja que encaje con el hilo.	17
	4. El prensatelas no está colocado correctamente.	4. Compruébelo y colóquelo correctamente.	-
	5. La máquina no está enhebrada correctamente.	5. Vuelva a enhebrar la máquina.	12
La aguja se rompe	1. La aguja está dañada.	1. Coloque una aguja nueva.	16
	2. La aguja no está colocada correctamente.	2. Coloque la aguja correctamente (el lado plano hacia la parte trasera).	16
	3. El tamaño de la aguja no es el adecuado para la tela.	3. Escoja una aguja que encaje con el hilo y la tela.	17
	4. Está colocado un prensatelas equivocado.	4. Escoja el prensatelas correcto.	-
	5. El tornillo de sujeción de la aguja está suelto.	5. Utilice un destornillador para apretar el tornillo.	16
	6. El prensatelas utilizado no es el adecuado para el tipo de puntada que quiere coser.	6. Coloque el prensatelas adecuado para el tipo de puntada que desea coser.	-
	7. El hilo superior está demasiado tenso.	7. Reduzca la tensión del hilo superior.	32

Problema	Causa	Corrección	Referencia
Puntos flojos	1. La máquina no está enhebrada correctamente.	1. Compruebe el enhebrado.	12
	2. La caja de la bobina no está enhebrada correctamente.	2. Enhebre la caja de la bobina tal y	11
	3. La combinación aguja/tela/hilo no es correcta.	3. El tamaño de la aguja debe encajar con la tela y el hilo.	17
	4. La tensión del hilo no es la adecuada.	4. Corrija la tensión del hilo.	32
Costura fruncida o arrugas	1. La aguja es demasiado gruesa para la tela.	1. Escoja una aguja más fina.	17
	2. La longitud de la puntada está mal ajustada.	2. Reajuste la longitud de la puntada.	28
	3. El hilo está demasiado tenso.	3. Reduzca la tensión del hilo.	32
Arrugas en la costura	1. El hilo de la aguja está demasiado	1. Reduzca la tensión del hilo.	32
	2. El hilo de la aguja no está bien enhebrado.	2. Vuelva a enhebrar la máquina.	12
	3. La aguja es demasiado pesada para coser la tela.	3. Escoja una aguja que encaje con el	17
	4. La longitud de puntada es demasiado larga para la puntada.	4. Haga que la puntada sea densa.	30
	5. Si cose tela fina.	5. Cosa con un material estabilizador debajo de la tela.	17
Los patrones están deformados	1. No se está utilizando el prensatelas	1. Escoja el prensatelas correcto.	-
	2. El hilo de la aguja está demasiado tenso.	2. Reduzca la tensión del hilo.	32
La máquina se atasca	1. El hilo está atrapado en el gancho.	Retire el hilo superior y la caja de la bobina, gire la rueda manual hacia atrás y adelante a mano y retire los restos del hilo.	76
	2. El pie de alimentación está lleno de pelusa.		
La máquina hace ruido	1. Hay pelusa o aceite en el gancho o la barra de la aguja.	1. Limpie el gancho y el pie de	76
	2. La aguja está dañada.	2. Cambie la aguja.	16
	3. Se oye un leve zumbido procedente del motor interno.	3. Normal.	-
	4. El hilo está atrapado en el gancho.	Retire el hilo superior y la caja de la bobina, gire la rueda manual hacia atrás y adelante a mano y retire los restos del hilo.	76
	5. El pie de alimentación está lleno de		
Puntadas irregulares, alimentación irregular	1. El hilo es de mala calidad.	1. Escoja un hilo de mejor calidad.	17
	2. La caja de la bobina está mal enhebrada.	2. Retire la caja de la bobina y el hilo y vuelva a colocarlo correctamente.	11
	3. Se ha tirado de la tela.	3. No tire de la tela mientras cose, deje que la vaya cogiendo la máquina.	9



Problema	Causa	Corrección	Referencia
La máquina de coser no funciona	1. La máquina está apagada.	1. Encienda la máquina.	8
	2. El elevador del prensatelas está	2. Baje el elevador del prensatelas.	20
	3. La máquina no está enchufada.	3. Conecte el enchufe a la toma de electricidad.	8



No elimine los aparatos eléctricos como si fueran residuos sin clasificar, utilice las instalaciones de recogida de residuos. Póngase en contacto con las autoridades de su localidad para más información sobre los sistemas de recogida disponibles.

Si se tiran los aparatos eléctricos a vertederos, se pueden escapar sustancias peligrosas, penetrar en las aguas del subsuelo y entrar en la cadena alimentaria, lo que puede ser perjudicial para su salud y bienestar.

Cuando sustituya los aparatos viejos por otros nuevos, el vendedor está legalmente obligado a retirar el aparato viejo gratuitamente para tirarlo.